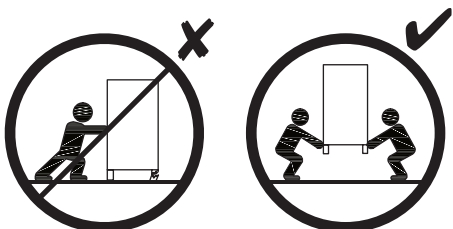
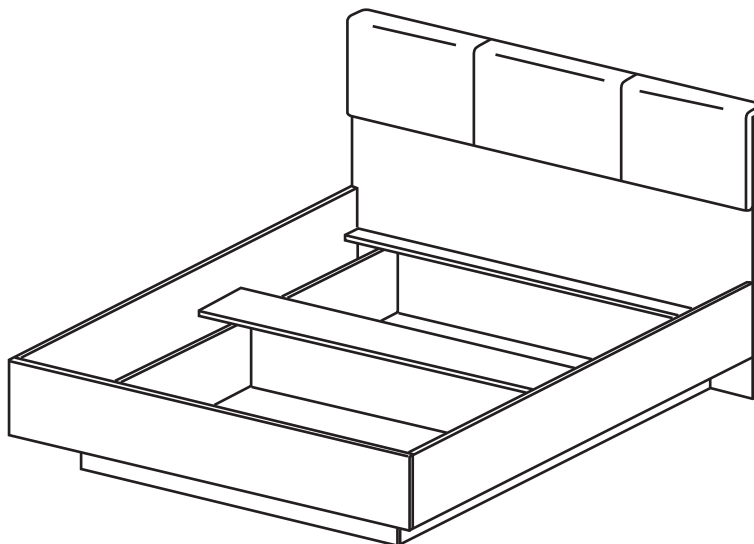


# Arcan N



- PL Instrukcja montażu
- DE Montageanleitung
- NL Handleiding voor de montage
- TR Montaj talimatı
- FR Notice de montage
- CZ Montážní návod
- HU Szerelési útmutató
- GB Assembly instructions
- RU Инструкция по монтажу
- IT Istruzioni di montaggio
- SK Návod na montáž
- RO Instrucțiuni de montaj
- ES Instrucciones de montaje
- PT Instruções de montagem

Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**MEBLE LASKI KACZOROWSKA**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



2025-01-03

<b>3 h</b>		



PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. Meble zawierające płyty drewnopochodne mogą emitować substancje zanieczyszczające do powietrza w pomieszczeniu. Dlatego zaleca się, po zamontowaniu mebli, częste wentrowanie pomieszczenia przez co najmniej cztery tygodnie.

DE Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Überschritten Siedie angegebene Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

Möbel mit Holzwerkstoffplatten können Schadstoffe in die Raumluft abgeben, daher Es wird empfohlen, den Raum nach dem Einbau der Möbel mindestens vier Wochen lang häufig zu lüften.

FR Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour déceler tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

Les meubles contenant des panneaux à base de bois peuvent émettre des substances polluantes dans l'air intérieur. Donc il est recommandé, après l'installation des meubles, d'aérer fréquemment la pièce pendant au moins quatre semaines.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

Nábytek obsahující panely nabází dřevomóduvolňovat znečišťující látky dovnitř místnosti. Protodoporučuje se po instalaci nábytku místnost pravidelně větrat po dobu nejméně čtyř týdnů.

HU A bútör szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson bepanaszt.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútör megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútör felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozva az eséstől) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csak egy hozzáértő szakembervéghezheti el.

A fa alapú paneleket tartalmazó bútörök szennyező anyagokat bocsáthatnak ki a beltéri levegőbe. Ezért ajánlott a bútörök beszerelése után legalább négy hélig rendszeresen szellőztetni a helyiséget.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

Furniture containing wood-based panels can emit polluting substances into the indoor air. Therefore recommended, after installing the furniture, to ventilate the room frequently for at least four weeks.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali zkontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesení nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým zkontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

Nábytek obsahujúci dosky nabáza drevomóduvolňovať znečišťujúce látky do vnútorného ovzdušia. Preto odporúča sa po inštalácii nábytku miestnosť pravidelne vetrať aspoň štyri týždne.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli dai balzamenti), verificare il tipo di parete e la resistenza del muro. Scegli i tasselli e i viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

I mobili contenenti pannelli a base di legno possono emettere sostanze inquinanti nell'aria interna. Perciò si consiglia, dopo aver installato i mobili, di aereare frequentemente il locale per almeno quattro settimane.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblagedient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

Meubels met panelen op houtbasis kunnen vervuilstoffen in de binnenlucht uitstoten. Daarom Het is raadzaam om na het plaatsen van het meubilair de ruimte minimaal vier weken regelmatig te ventileren.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kumayın ve şikayette bulunun.

Belirtilen azami yük değerini aşmayın, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan önce montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvarın uygun dübel ve vidaları seçin. Emin olamazsanız durumunuzu uzman ile iletişime geçin.

Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. Aşırı yük taşıyan paneller içeren mobilyalar için mekan havasını kirletici maddeler yayabilir. Öyleyse Mobilyaların kurulumundan sonra odanın az dört hafta boyunca sık sık havalandırılması önerilir.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație.

Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acesteia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

Mobilierul care conține panouri de lemn poate emite substanțe poluante în aerul interior. Prin urmare se recomandă, după montarea mobilierului, aerisirea frecventă a încăperii timp de cel puțin patru săptămâni.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

Los muebles que contienen paneles de madera pueden emitir sustancias contaminantes al aire interior. Por lo tanto se recomienda, después de instalar los muebles, ventilar la habitación con frecuencia durante al menos cuatro semanas.

PT Antes de iniciar a montagem do móvel, todos os elementos devem ser verificados quanto a danos. Se algum elemento do produto estiver danificado, evite instalar o produto e apresente uma reclamação.

Os valores de carga máxima especificados não devem ser excedidos. Caso contrário, o móvel pode ficar danificado ou destruído.

Antes de suspender ou fixar móveis à parede (para evitar quedas), verifique o tipo e a resistência da parede. Selecione buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. Em caso de dúvida, consulte um especialista. A instalação deve ser realizada por uma pessoa competente.

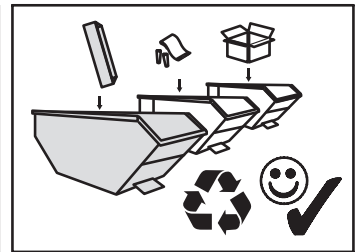
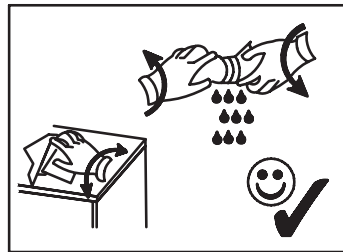
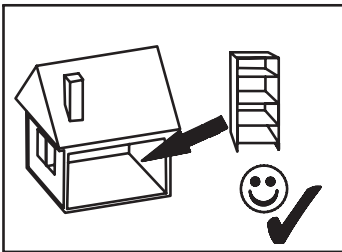
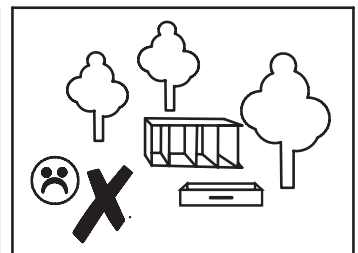
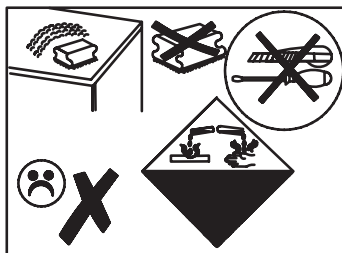
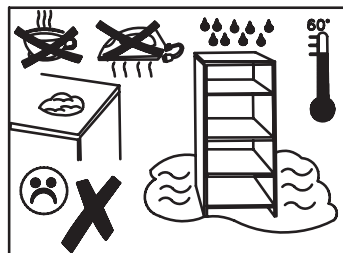
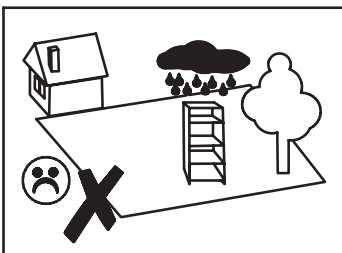
Os móveis que contenham painéis de madeira podem emitir substâncias poluentes para o ar interior. Assim, recomenda-se, após a instalação dos móveis, ventilar o ambiente frequentemente durante pelo menos quatro semanas.

RU Прежде чем приступить к сборке мебели, следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу.

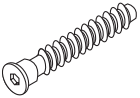
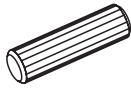
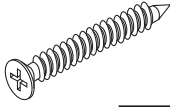
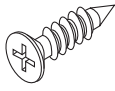

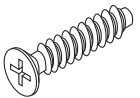


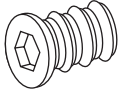
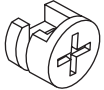
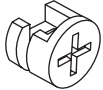

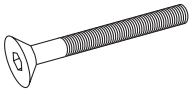
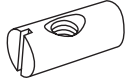
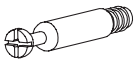
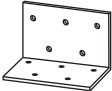
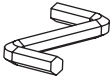
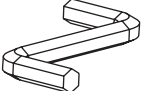
Указанные максимальные значения нагрузки превышать нельзя. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или разрушен.

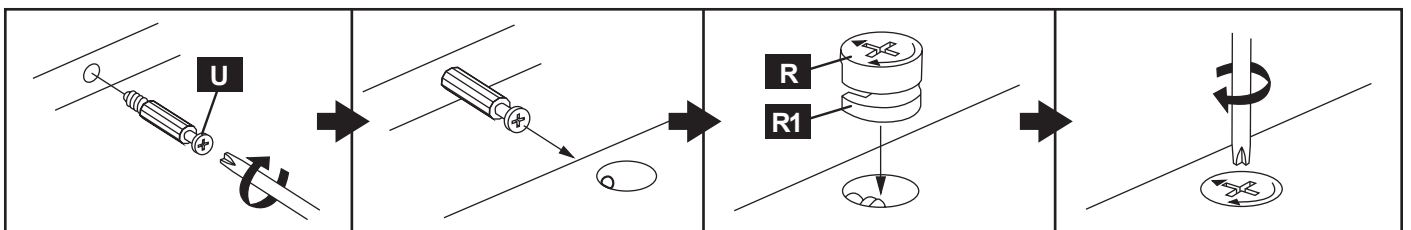
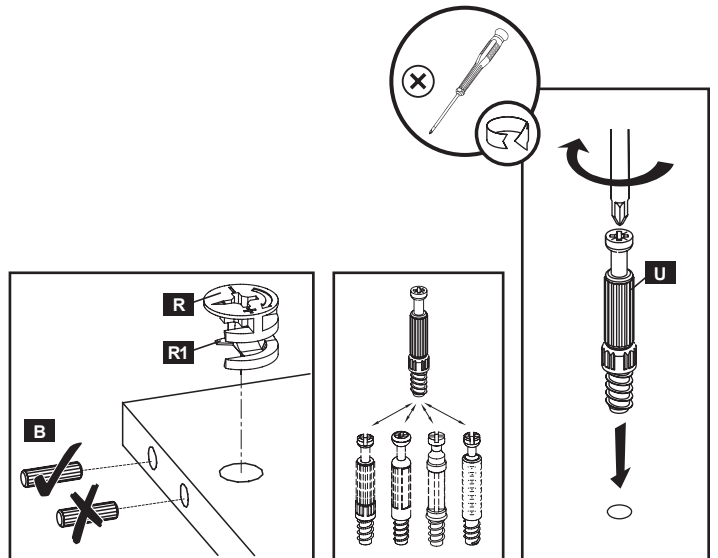
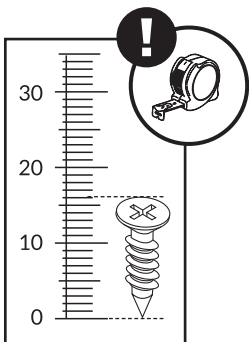
Прежде чем подвешивать или крепить мебель к стене (во избежание падения), проверьте тип и прочность стены. Выбирайте дюбели и шурупы, подходящие для данного типа стены. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Установка должна выполняться компетентным лицом.

Мебель, состоящая из древесных плит, может выделять загрязняющие вещества в воздух в помещении. Поэтому рекомендуется после установки мебели часто проветривать помещение в течение как минимум четырех недель.



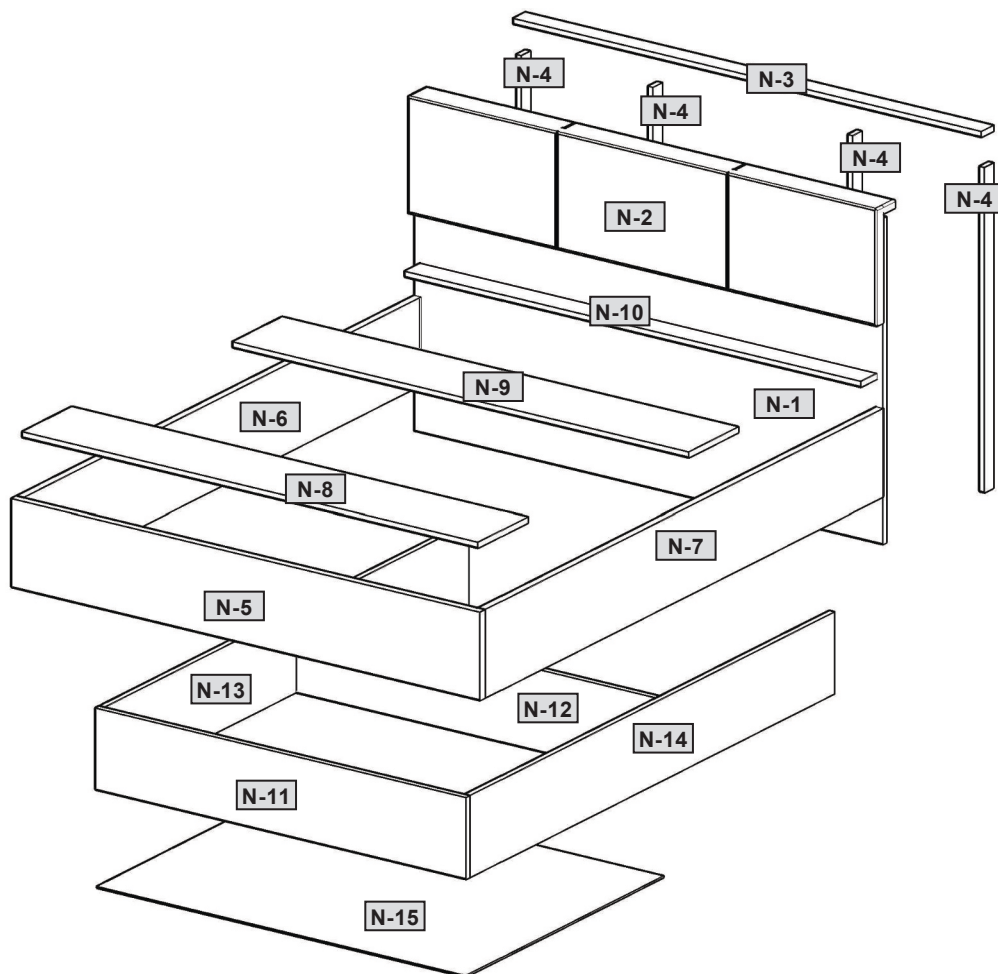


<p><b>A</b></p>  <p>7 x 50 mm    x 6</p>	<p><b>B</b></p>  <p>8 x 32 mm    x 48</p>	<p><b>E2</b></p>  <p>3 x 20 mm    x 50</p>	<p><b>E5</b></p>  <p>4 x 16 mm    x 32</p>	<p><b>EE2</b></p>  <p>                  x 10</p>	<p><b>EM3</b></p>  <p>6 x 35 mm    x 6</p>
<p><b>G2</b></p>  <p>                  x 11</p>	<p><b>O1</b></p>  <p>                  x 10</p>	<p><b>QB</b></p>  <p>                  x 10</p>	<p><b>R</b></p>  <p>H=11 mm    x 26</p>	<p><b>R1</b></p>  <p>H=15 mm    x 4</p>	<p><b>RRa</b></p>  <p>H=16 mm    x 4</p>
<p><b>RRb</b></p>  <p>6 x 55        x 8</p>	<p><b>RRc</b></p>  <p>H=13 mm    x 4</p>	<p><b>U</b></p>  <p>L=24,3 mm    x 30</p>	<p><b>W9</b></p>  <p>                  x 4</p>	<p><b>Xa</b></p>  <p>4 mm         x 1</p>	<p><b>Xb</b></p>  <p>6 mm         x 1</p>





nr	↔ [mm]	↑ [mm]	↙ [mm]	Menge	Colli
N-1	1645	1000	16	x 1	2/2
N-2	1360	320	25	x 1	1/2
N-3	1645	60	16	x 1	1/2
N-4	1000	44	16	x 4	2/2
N-5	1645	272	22	x 1	2/2
N-6	2022	270	22	x 1	1/2
N-7	2022	270	22	x 1	1/2
N-8	1600	250	16	x 1	1/2
N-9	1600	250	16	x 1	1/2
N-10	1600	80	16	x 1	1/2
N-11	1301	250	16	x 1	2/2
N-12	1268	250	16	x 1	2/2
N-13	1850	250	16	x 1	1/2
N-14	1850	250	16	x 1	1/2
N-15	1296	1002	3	x 1	2/2





DE Nicht enthalten, separat erhältlich.

Die Struktur des Bettes ist an die Installation der vom Hersteller empfohlenen Rahmen angepasst: Holz mit Rahmen oder Metall mit Gasfeder. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Gesundheitsschäden, die durch die Verwendung eines anderen als dem empfohlenen Gestells verursacht werden.

NL Niet inbegrepen, apart verkrijgbaar.

De structuur van het bed is aangepast aan de installatie van de frames die door de fabrikant worden aanbevolen: van hout met een frame of van metaal met een gasveer. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of gezondheidsschade veroorzaakt door het gebruik van een ander rek dan aanbevolen.

TR Dahil değildir, ayrı satılır.

Yatağın yapısı, üretici tarafından önerilen çerçevelerin kurulumuna ayarlanmıştır: çerçeveli ahşap veya gaz asansörlü metal. Üretici, önerilenden farklı bir rafın kullanılması nedeniyle kaynaklanan hasar veya sağlığa zararları sorumlu değildir.

FR Non inclus, vendu séparément.

La structure du lit est adaptée à l'installation des cadres préconisés par le fabricant : bois avec cadre ou métal avec vérin à gaz. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des atteintes à la santé causés par l'utilisation d'un rack autre que celui recommandé.

CZ Není součástí, prodává se samostatně.

Konstrukce postele je přizpůsobena montáži rámu doporučených výrobcem: dřevěné s rámem nebo kovové s plynovým zdvihem. Výrobce nenes odpovědnost za poškození nebo zdravotní újmu způsobenou použitím jiného než doporučeného regálu.

HU Nemtartozék, külön eladó.

Az ágy szerkezete a gyártó által javasolt keretek beépítéséhez igazodik: fa kerettel vagy fém gázlifttel. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért vagy egészségkárosodásért, amelyet az ajánlottól eltérő rack használat okozott.

GB Not included, sold separately.

The structure of the bed is adapted to the installation of the frames recommended by the manufacturer: wooden with a frame or metal with a gas lift. The manufacturer is not responsible for damage or health detriment caused by the use of a frame other than recommended.

PL Brak w zestawie, sprzedawane osobno.

Konstrukcja łóżka dostosowana jest do zamontowania, zalecanych przez producenta stelaży: drewnianego z ramką lub metalowego z podnośnikiem gazowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia czy uszczerbek na zdrowiu spowodowane wykorzystaniem stelaża innego niż zaleca.

IT Non incluso, venduto separatamente.

La struttura del letto si adatta all'installazione dei telai consigliati dal produttore: in legno con telaio o in metallo con alzata a gas. Il produttore non è responsabile per danni o danni alla salute causati dall'uso di un rack diverso da quello raccomandato.

SK Nie je súčasťou dodávky, predáva sa samostatne.

Konštrukcia postele je prispôbena montáži rámov odporúčaných výrobcem: drevené s rámom alebo kovové s plynovým zdvihom. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo ujmu na zdraví spôsobenú použitím iného než odporúčaného regálu.

RO Nu este inclus, se vinde separat.

Structura patului este adaptată la montarea ramelor recomandate de producător: lemn cu cadru sau metal cu lift pe gaz. Producătorul nu este responsabil pentru daunele sau prejudiciile sănătății cauzate de utilizarea unui suport diferit de cel recomandat.

ES No incluido, se vende por separado.

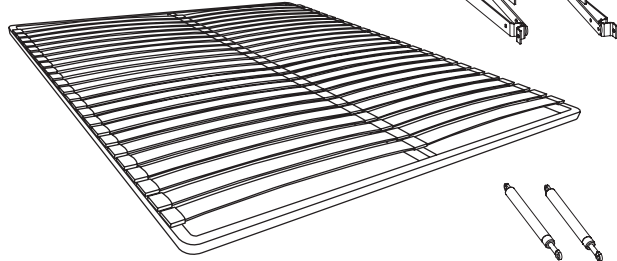
La estructura de la cama se adapta a la instalación de los marcos recomendados por el fabricante: madera con marco o metal con pistón a gas. El fabricante no se responsabiliza de los daños o perjuicios para la salud causados por el uso de una rejilla diferente a la recomendada.

PT Não incluído, vendido em separado.

A estrutura da cama está adaptada para montar caixilharias recomendadas pelo fabricante: madeira com moldura ou metálica com elevador a gás. O fabricante não se responsabiliza por danos ou danos para a saúde causados pela utilização de uma moldura diferente da recomendada.

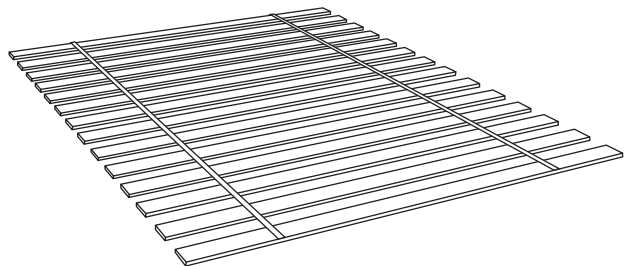
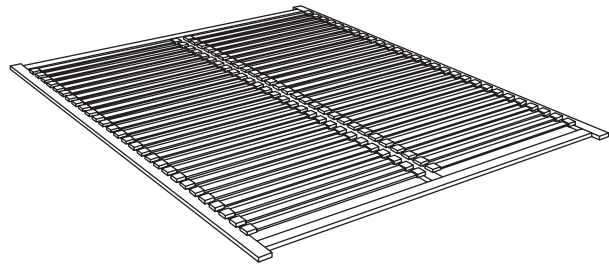
RU Не входит в комплект, продается отдельно.

Конструкция кровати приспособлена для установки каркасов, рекомендованных производителем: деревянных с каркасом или металлических с газлифтом. Производитель не несет ответственности за ущерб или вред здоровью, возникший в результате использования рамы, отличной от рекомендованной.



A

C





1

**B** 8x32mm x 12

**R** H=11mm x 6

**U** L=24.3mm x 6

**N-5**, **N-9**, **N-8**

**U**, **R**, **B**

**U** (with X icon), **U** (with checkmark icon)

**R** (with X icon), **R** (with checkmark icon)

2

**B** 8x32mm x 8

**E5** 4x16mm x 16

**R1** H=15mm x 4

**RRA** H=16mm x 4

**U** L=24.3mm x 4

**W9** x 4

**N-6**, **N-7**

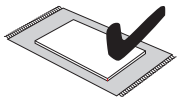
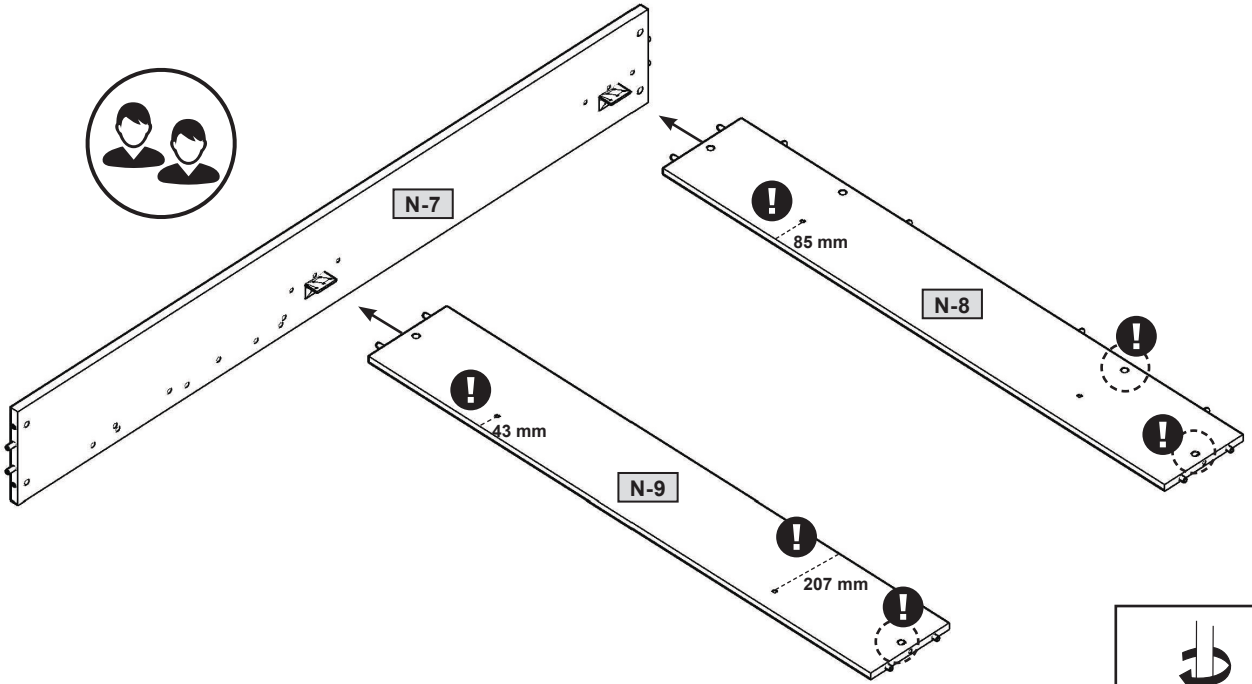
**W9**, **U**, **R1**, **B**, **RRA**, **E5**

**!** (Warning icons)

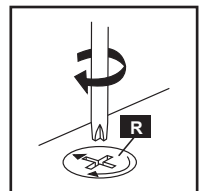
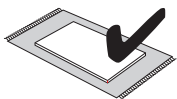
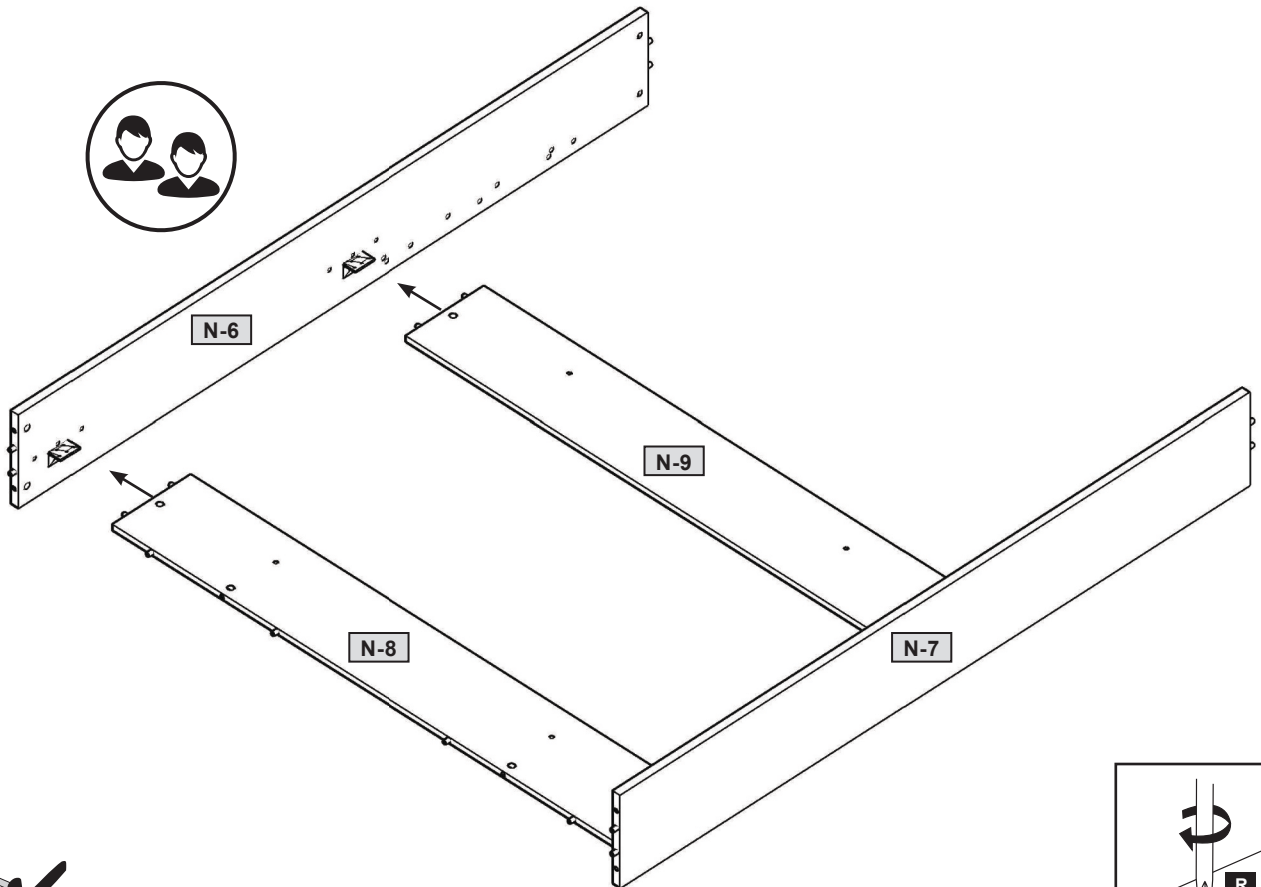
**R1** (with X icon), **R1** (with checkmark icon)



3

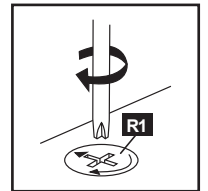
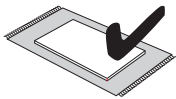
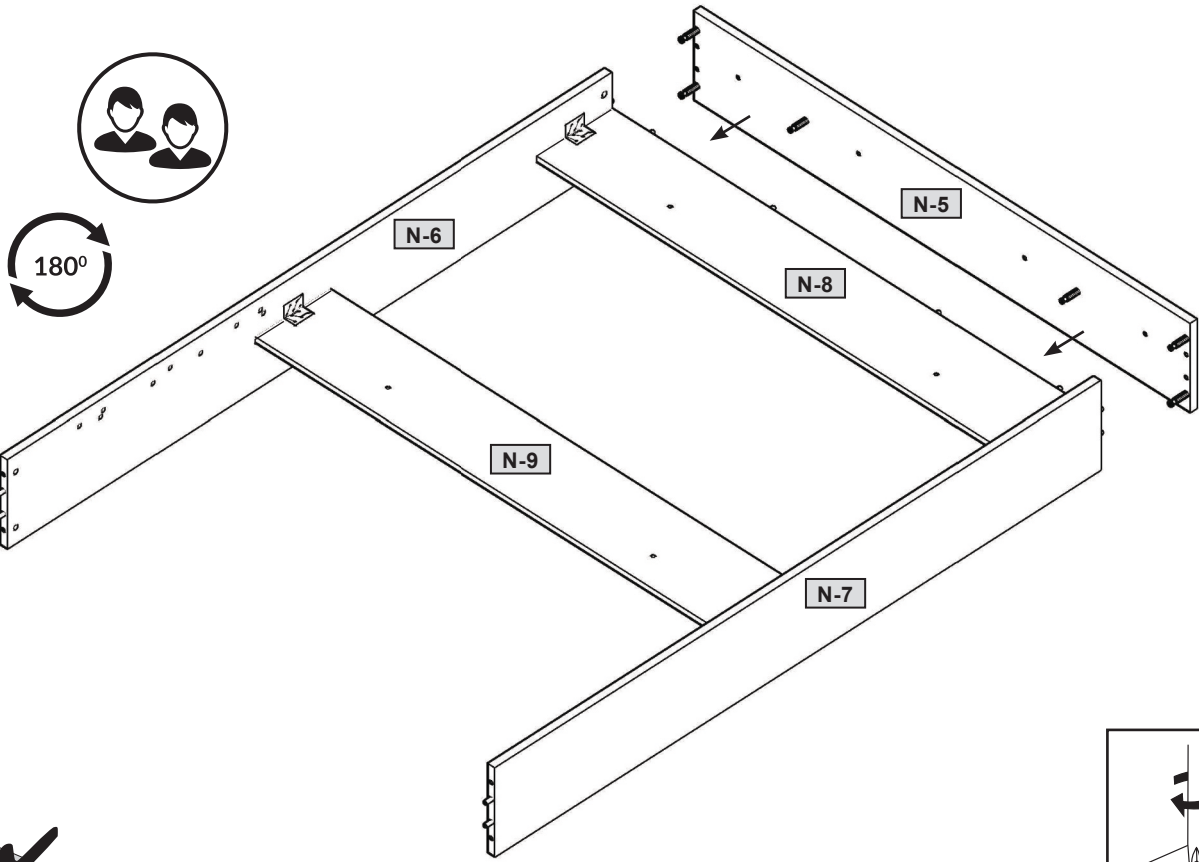


4

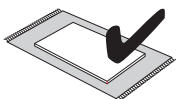
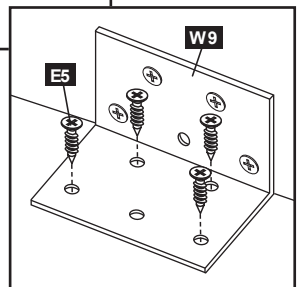
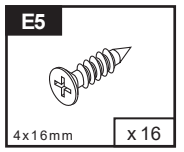
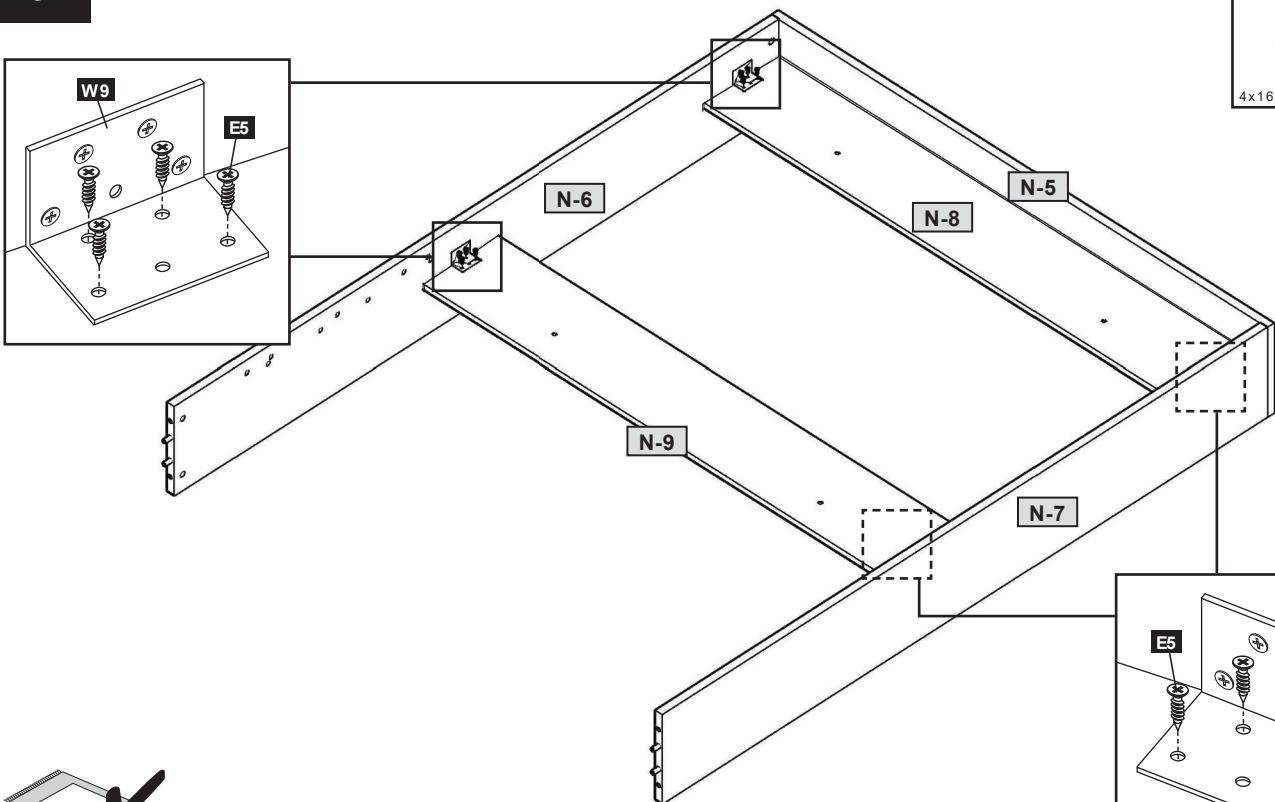




5

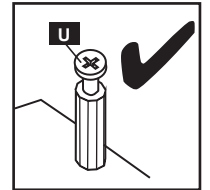
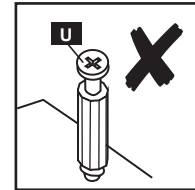
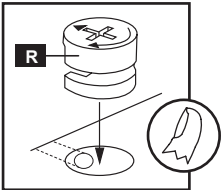
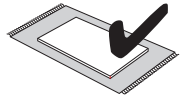
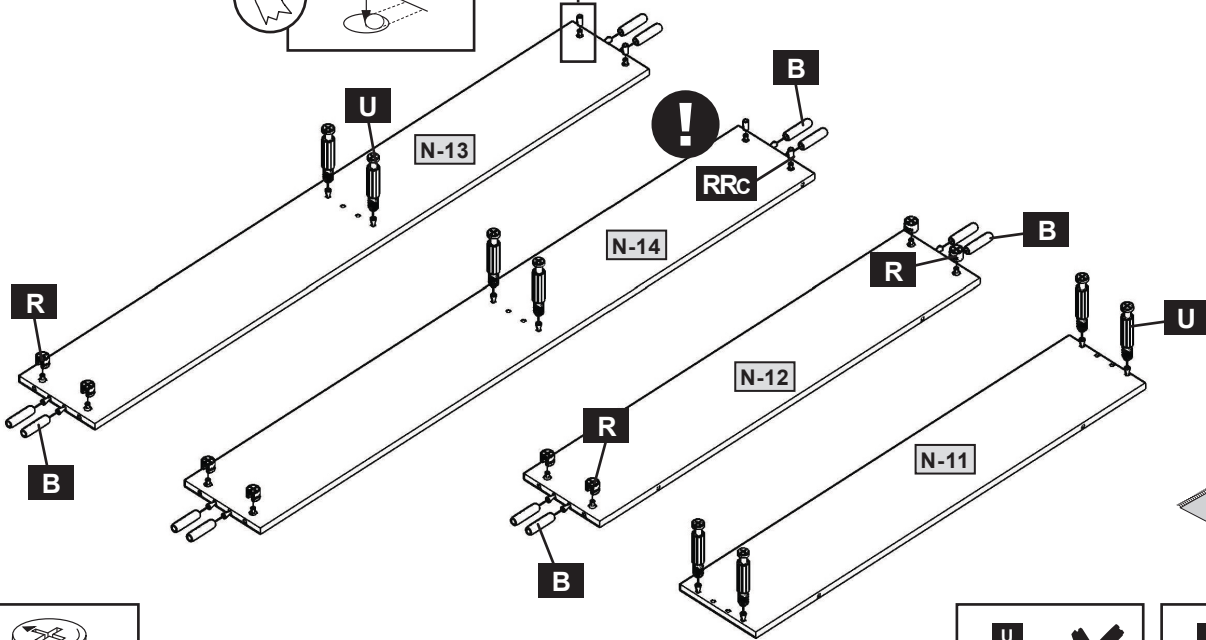
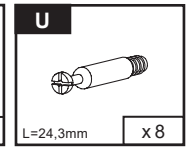
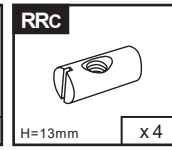
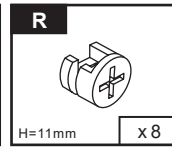
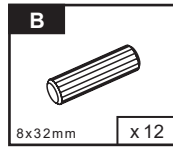
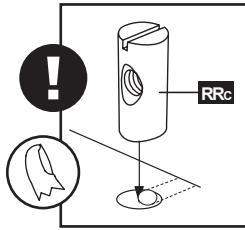


6

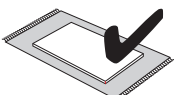
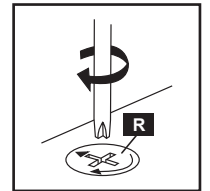
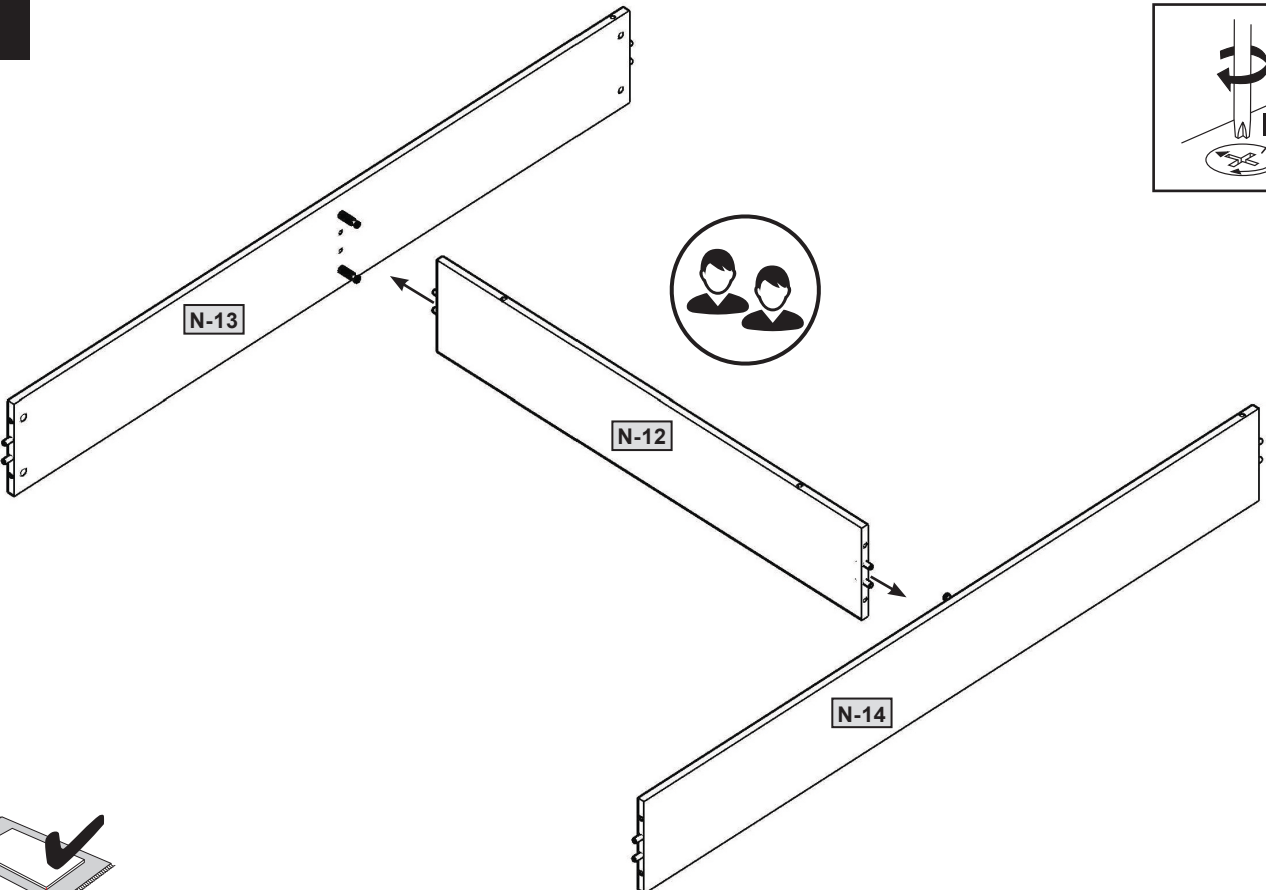




7



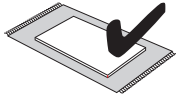
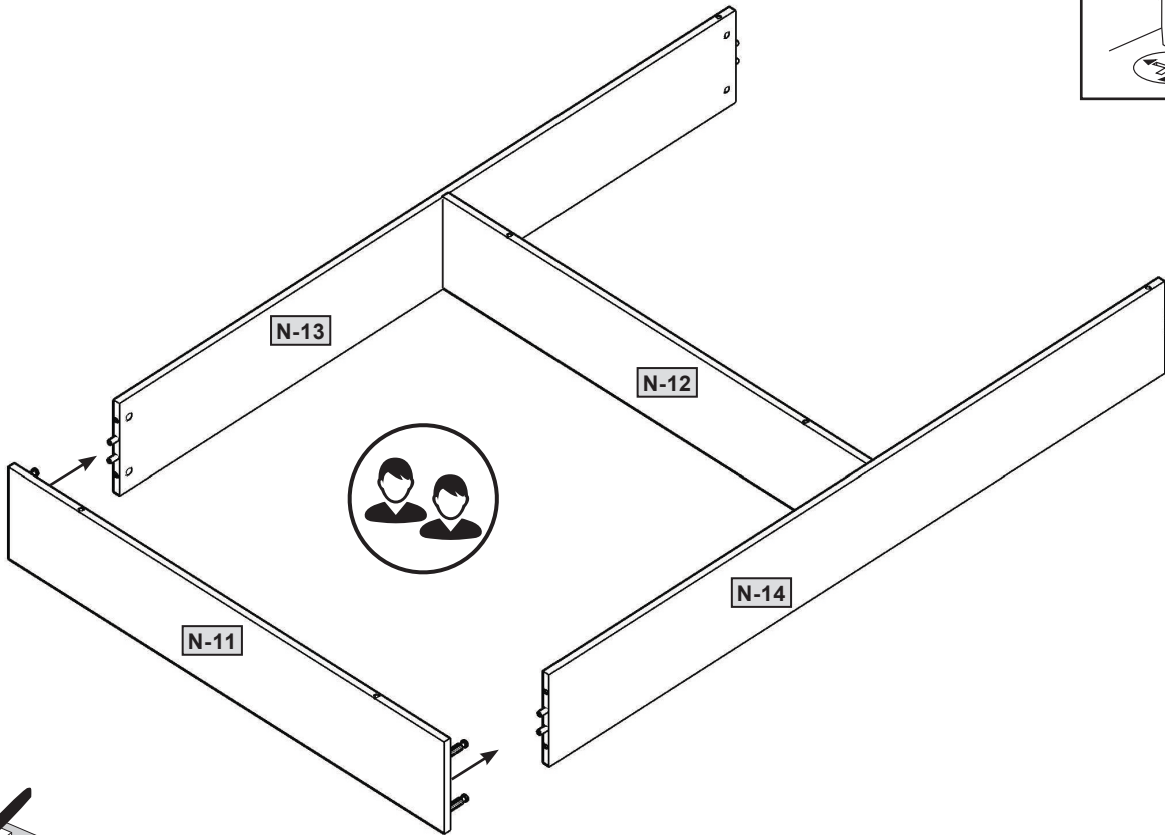
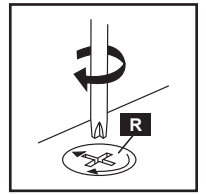
8



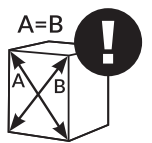
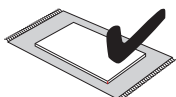
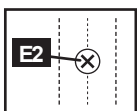
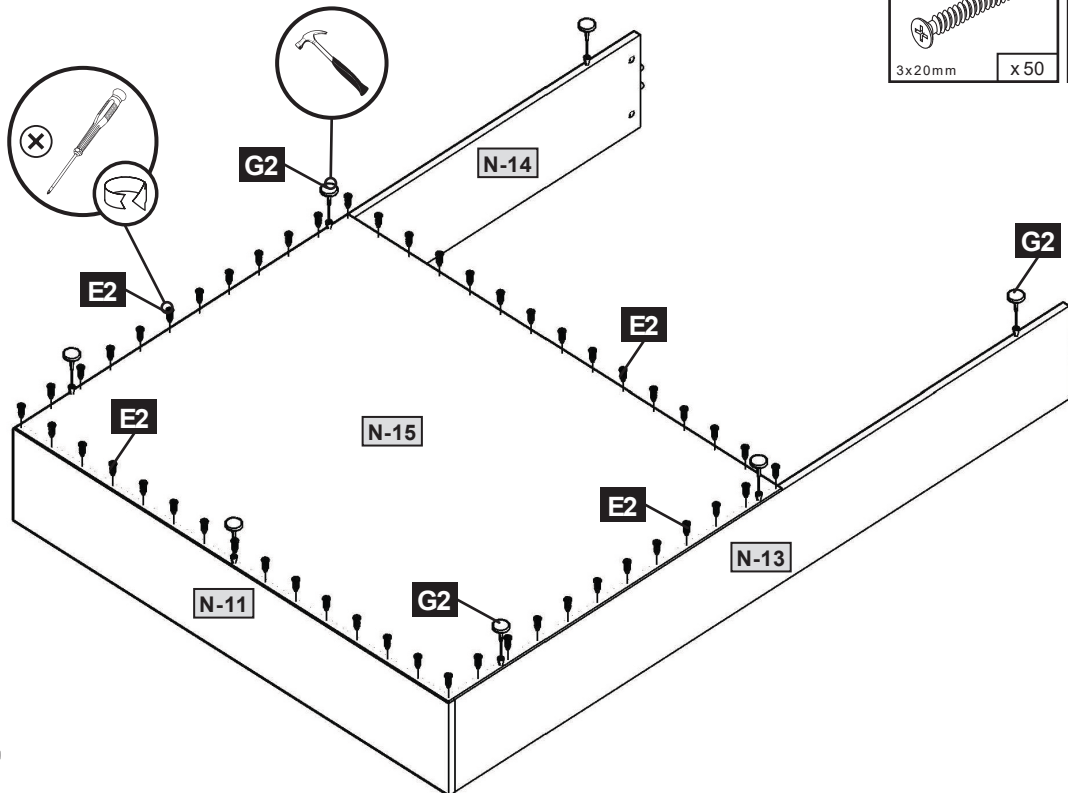
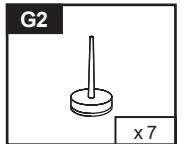
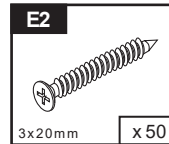
10



9



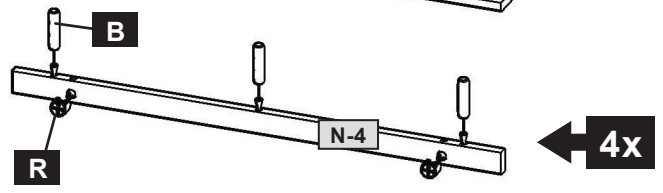
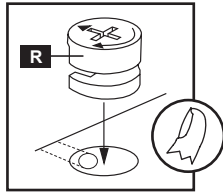
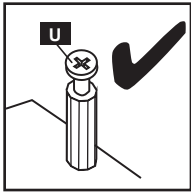
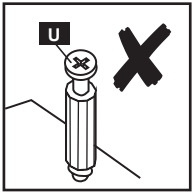
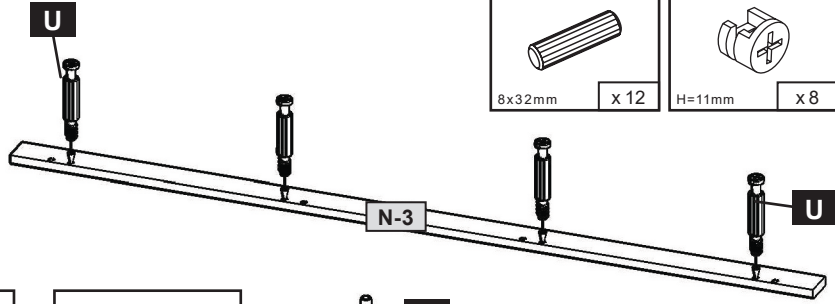
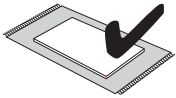
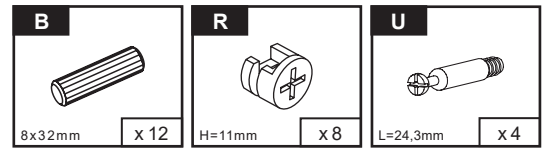
10



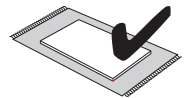
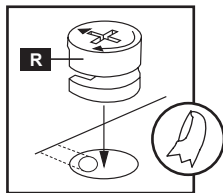
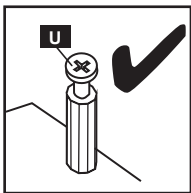
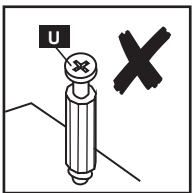
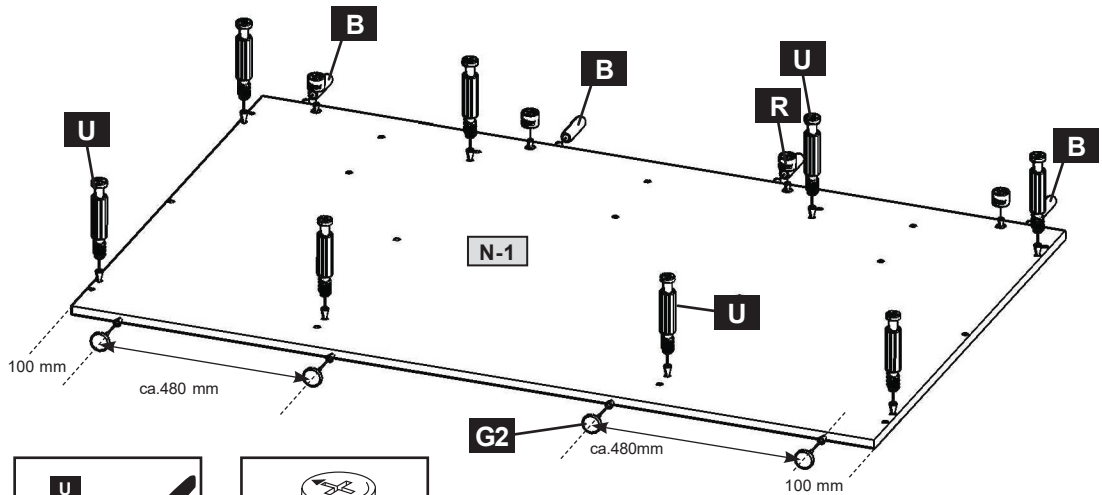
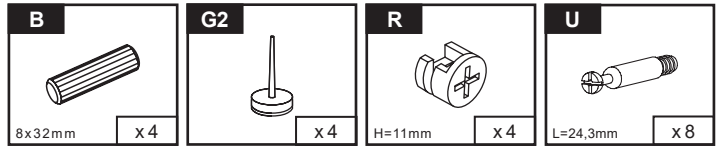
11



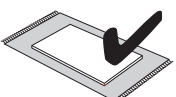
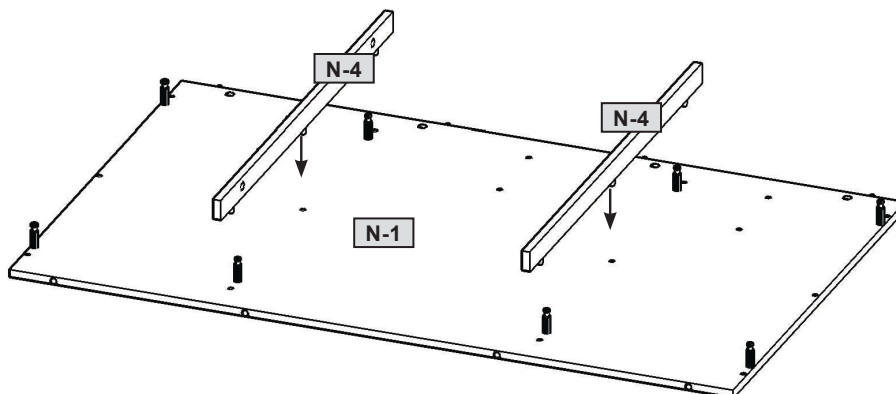
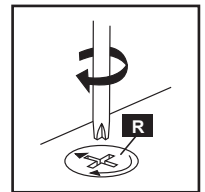
11



12



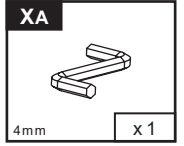
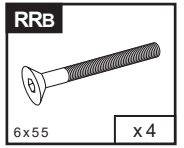
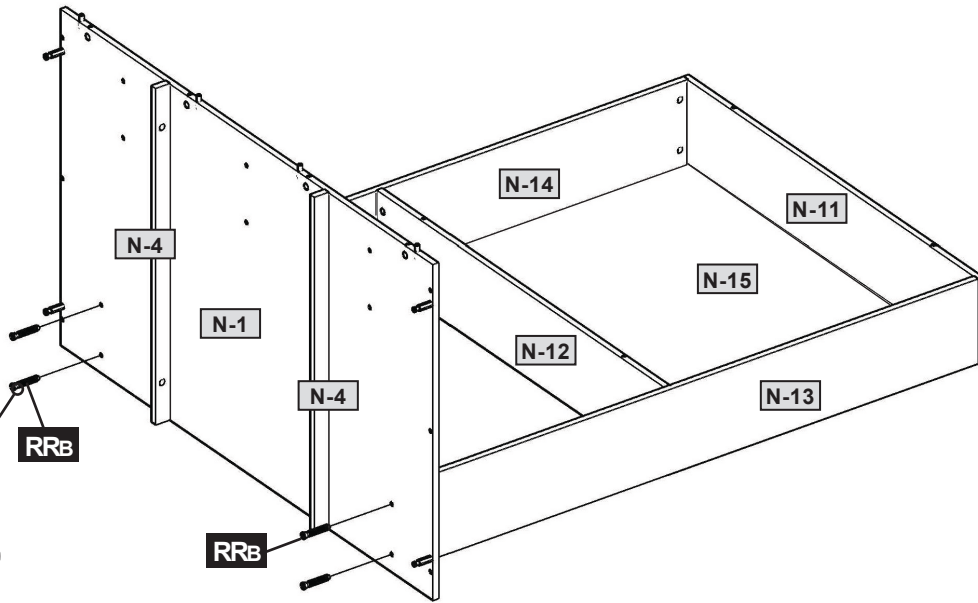
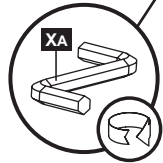
13



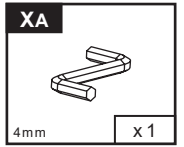
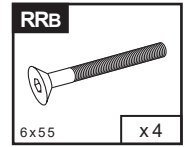
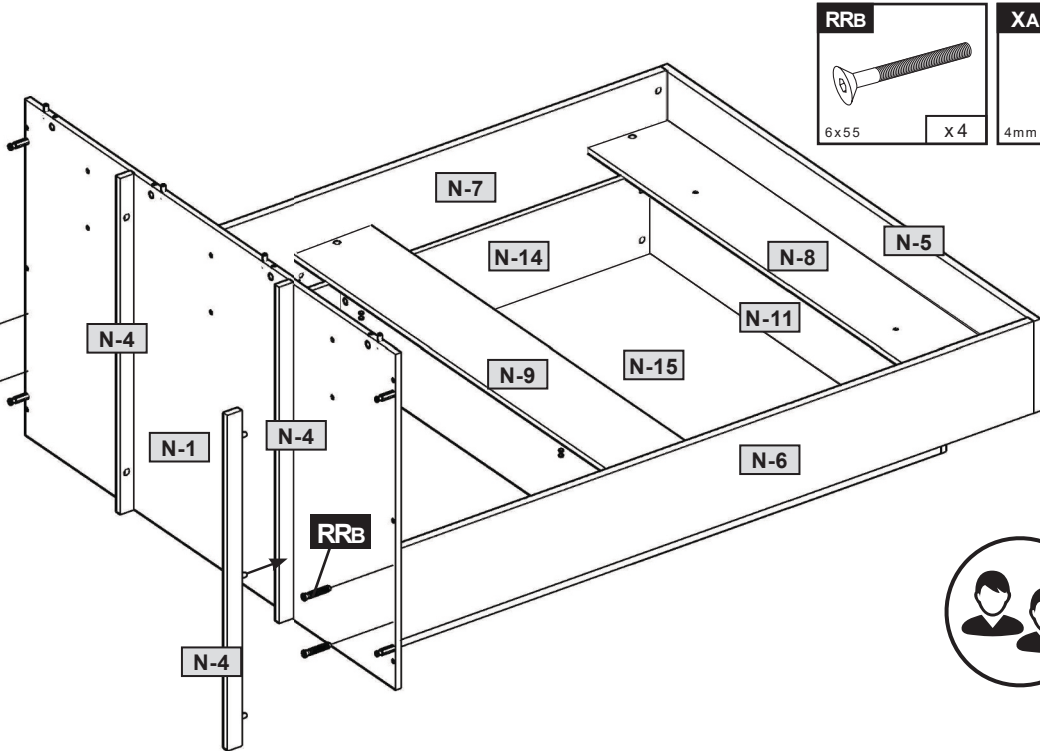
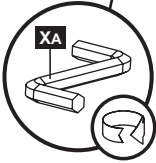
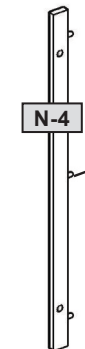
12



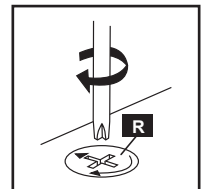
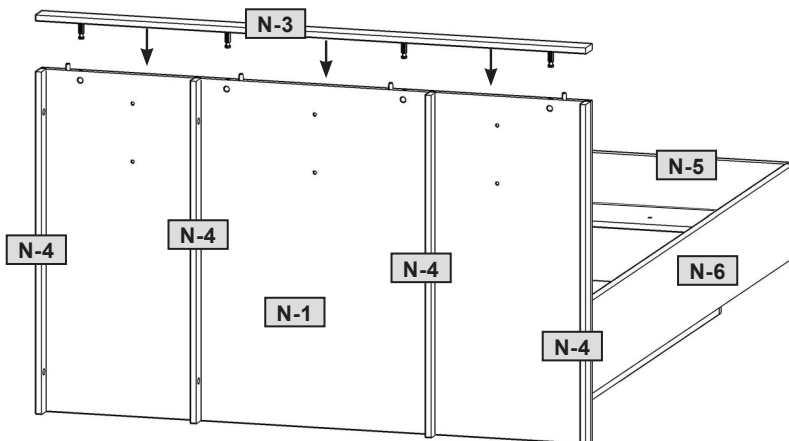
14



15



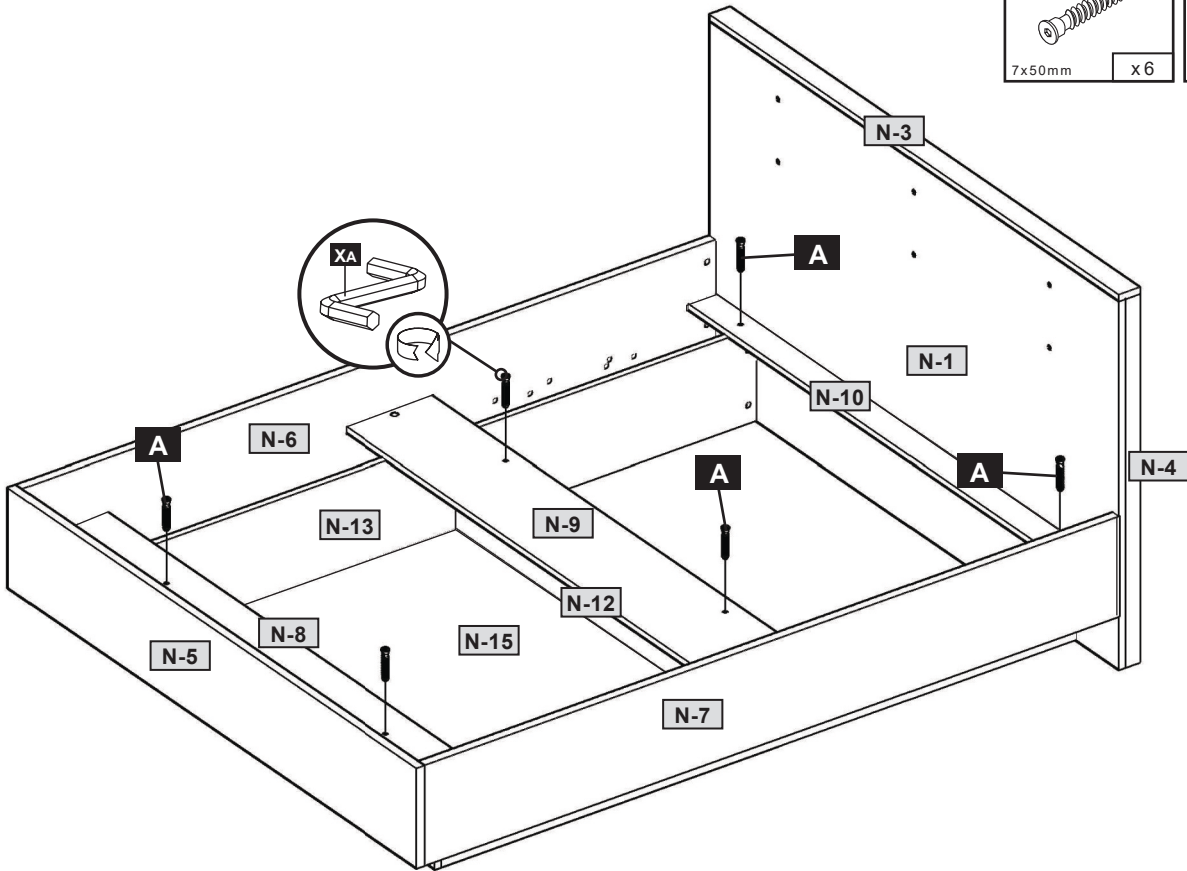
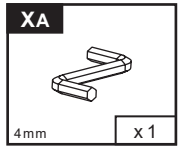
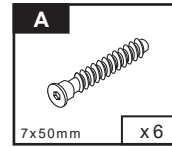
16



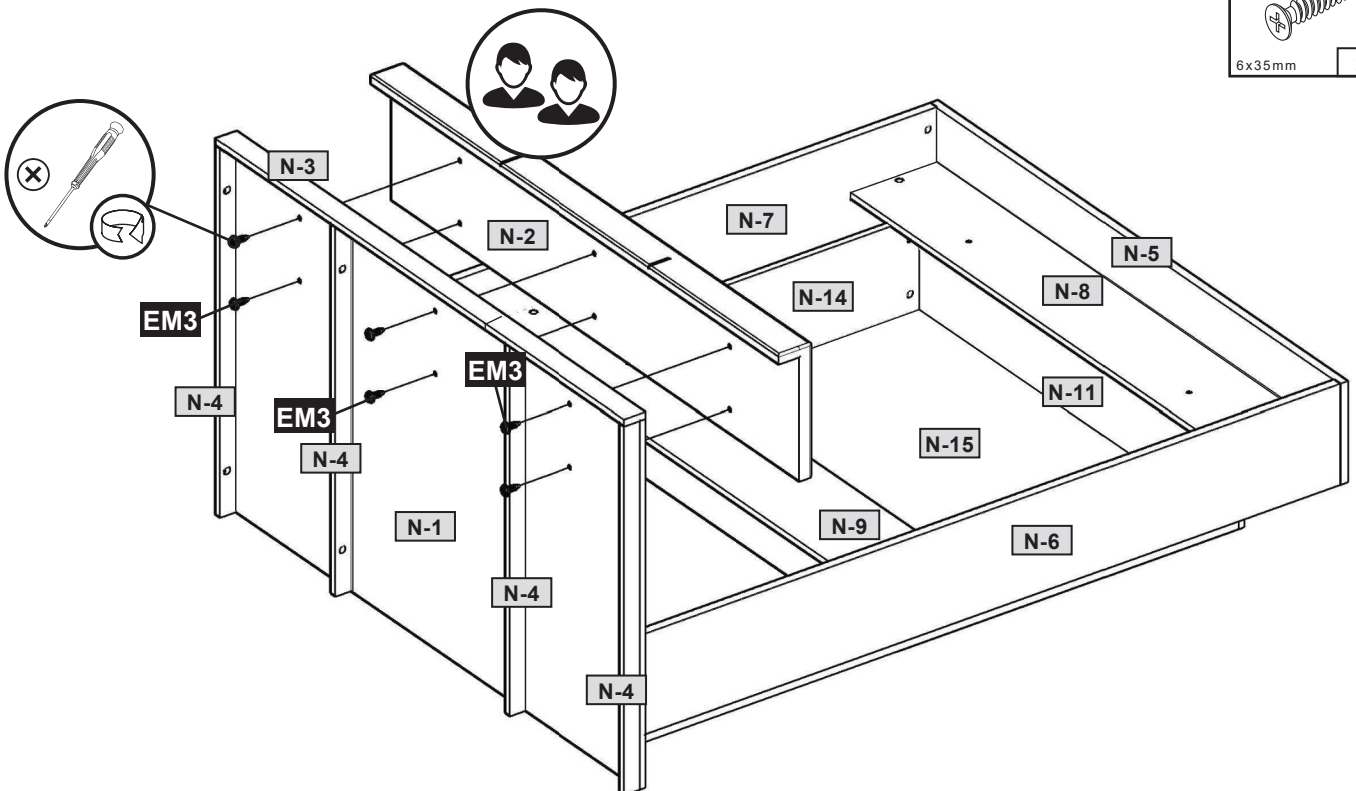
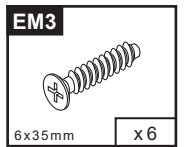
13

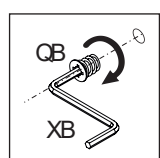
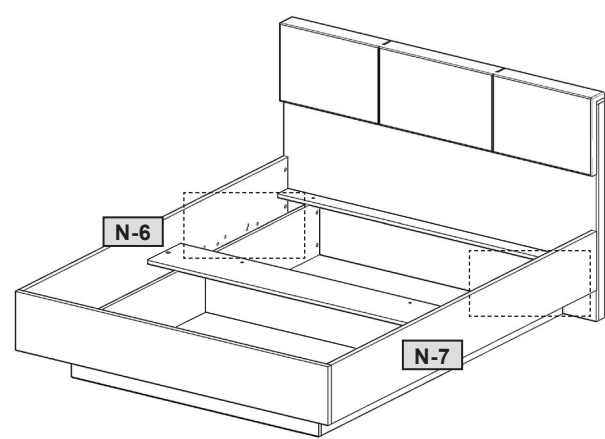
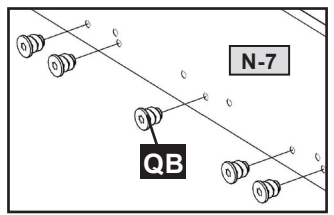
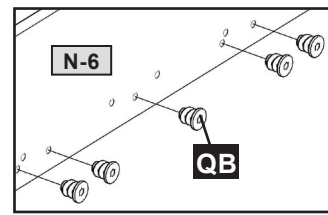
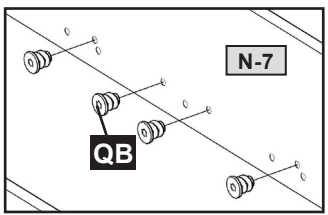
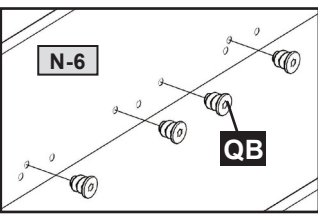
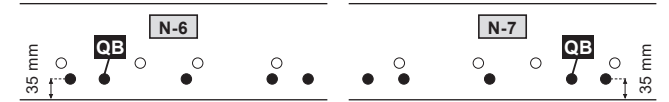
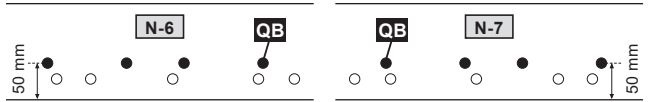
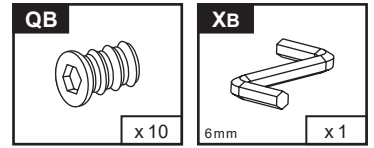
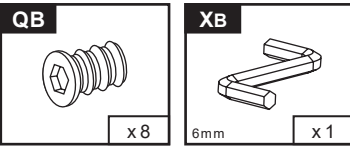
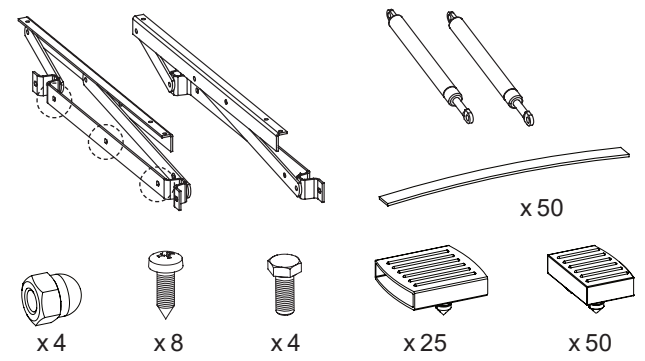
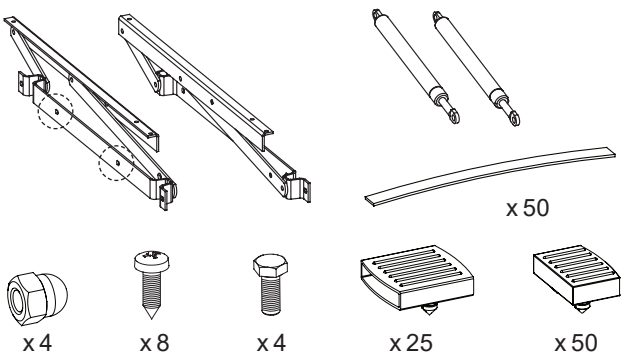
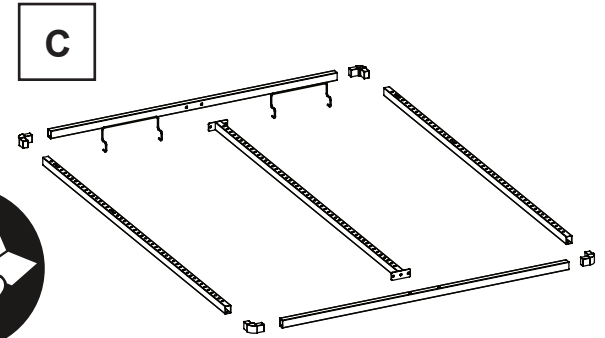
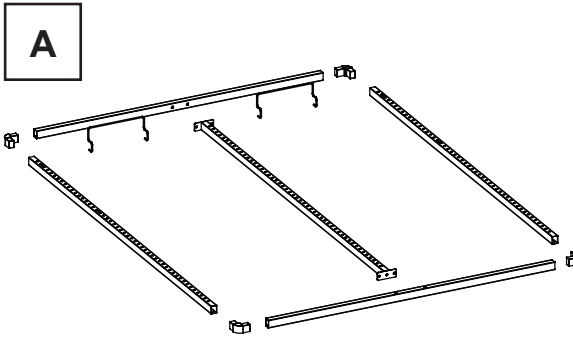


17



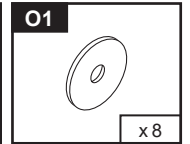
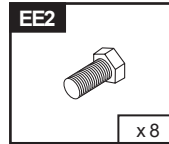
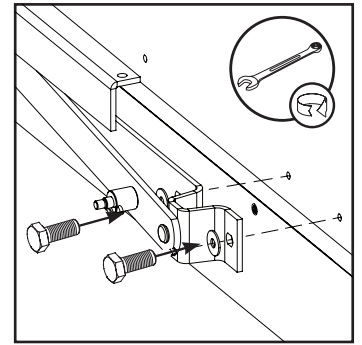
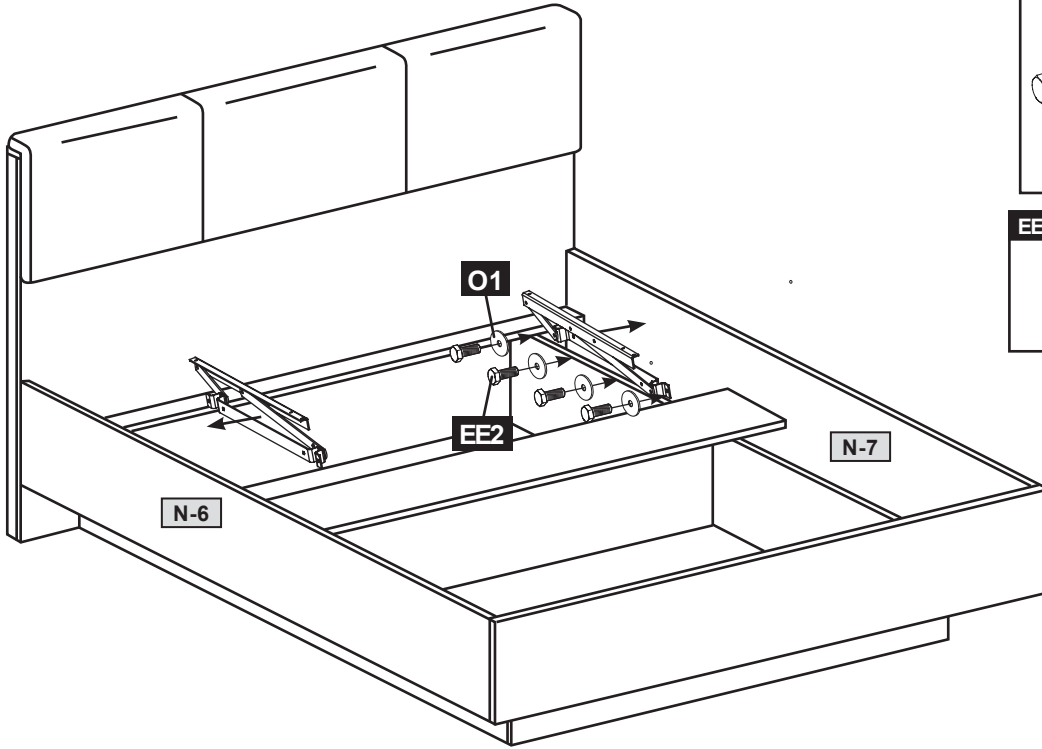
18



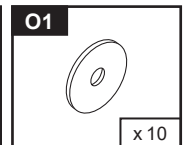
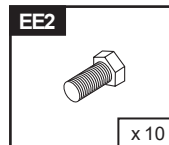
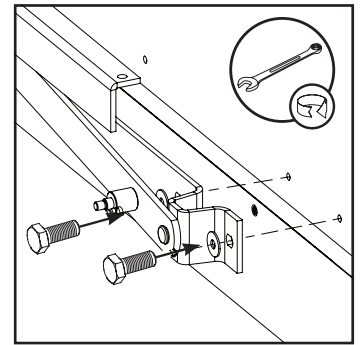
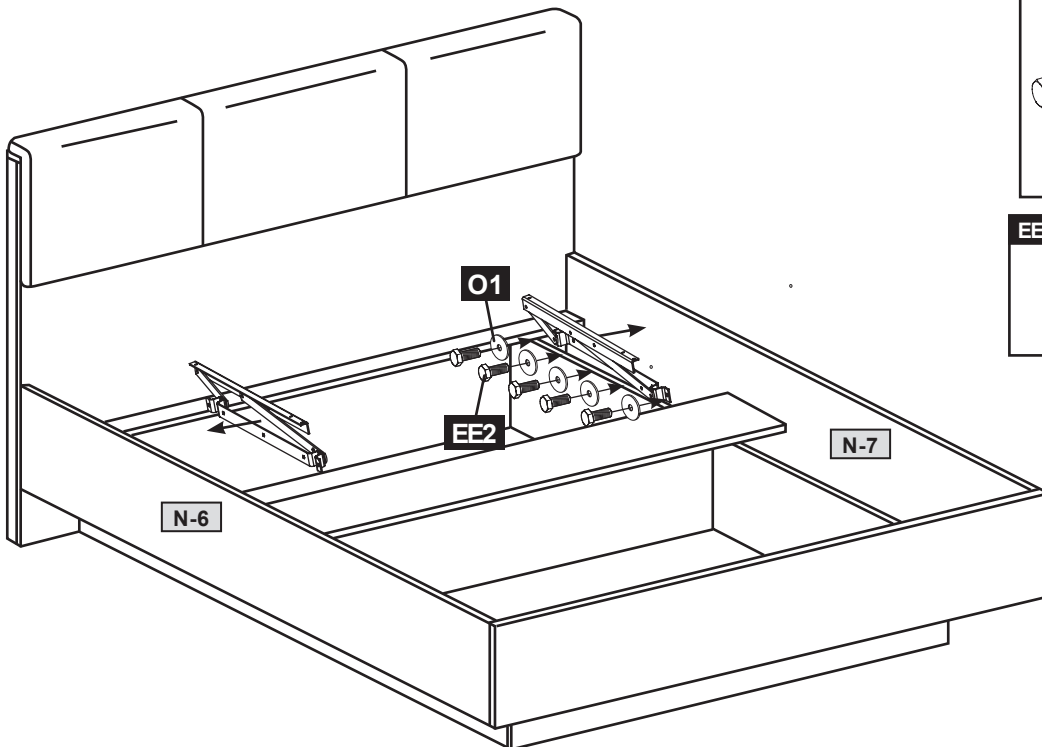




A



C



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • Isim • Название

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

---

N

D

Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte  
direct an die untenstehende Nemmer senden. Wir können allerdings  
nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere  
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte  
direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map  
directly following number faxes. We can in this way send away  
however only fitting. If you should have another objection to your  
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ

Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat  
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen  
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo  
na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage  
Repérez les pièces manquantes votre meuble. Regroupez et contrôlez la  
quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez -  
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer  
les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage.  
Gardez votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle  
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta di  
servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro  
mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG

Директно обслужаване на фиделите от дил "Обзор"  
Ако нѣкојат дел од фиделите, додека нѣма ниту друг дел од  
фиделите не е достапен на фиделите - нѣмајте, доколку до-пука. До кога  
нѣмајте додека не дојат до нѣкојат дел од фиделите или додека не  
укажуваат на друг дел од фиделите додека не е достапен на ниту  
еден дел од фиделите, он тогаш нѣмајте директно на вашето  
диланство.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan  
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg  
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel  
hebben verzeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie  
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten  
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych  
objawów dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu  
meblowego w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na doje  
navedenoj fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu  
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane  
uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini  
namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgáltatunk vasalatok esetén  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább  
található faxszáma. Azonban csak vasalokat tudunk így küldeni.  
Amennyiben másféle reklamációt áll fenn bútorárbáját illetően,  
forduljon közvetlenül a bútorházzal.

SK

Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú  
kártyu poslať faxom priamo na nižšie uvedené faxové číslo. Díly  
kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú  
reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu  
predajnú nábytku.

SLO

Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po  
faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo  
samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite  
neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie  
In cazul in care va lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimitezi  
direct acest card de service pe fax la numarul de mai jos. Noi nu  
putem expedia piese de feronerie decat pe acest fel de cale. Dacă aveți o  
altă reclamație referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă  
adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента  
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу  
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким  
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас  
возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели,  
пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию,  
осуществляющую продажу.

S

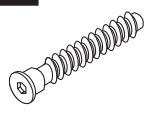
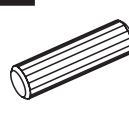
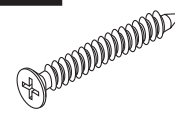
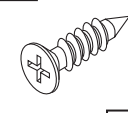

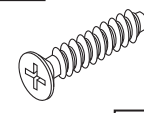


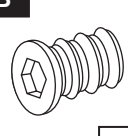
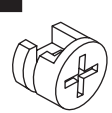
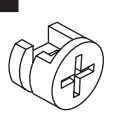
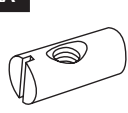
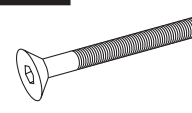
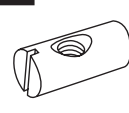
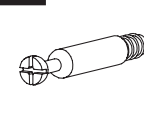

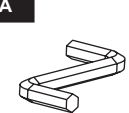
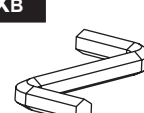
Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till  
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att  
skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en  
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

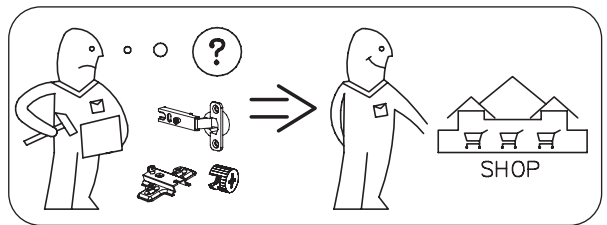
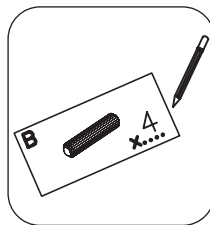
ES

Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio  
directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método  
solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su  
mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatilar için doğrudan servisimiz  
Bir donatılar eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan  
adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar  
gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan  
mobilya satıcınıza danışın.

<b>A</b>  7 x 50 mm X ...	<b>B</b>  8 x 32 mm X ...	<b>E2</b>  3 x 20 mm X ...
<b>E5</b>  4 x 16 mm X ...	<b>EE2</b>  X ...	<b>EM3</b>  6 x 35 mm X ...
<b>G2</b>  X ...	<b>O1</b>  X ...	<b>QB</b>  X ...
<b>R</b>  H=11 mm X ...	<b>R1</b>  H=15 mm X ...	<b>RRa</b>  H=16 mm X ...
<b>RRb</b>  6 x 55 X ...	<b>RRc</b>  H=13 mm X ...	<b>U</b>  L=24,3 mm X ...
<b>W9</b>  X ...	<b>Xa</b>  4 mm X ...	<b>Xb</b>  6 mm X ...



Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Jméno • Názov • Név • Denumire • Isim • Имя

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tun

N

**D** Unser Direktservice für Beschlagteile  
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollen Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

**GB** Our direct order service for fitting  
If a fitting should be missing to you, you know this service map directly following number faxes. We can in this way send away however only fitting. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

**CZ** Naše přímé služby pro kování  
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme zoslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

**F** Bien étudier la notice de montage  
Réparer les pièces consultant votre meuble. Regrouper et contrôler la quincaillerie. Munissez - vous de l'outillage nécessaire. Aménagez - vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Resserrez les vis après quelques temps d'usage. Garder votre notice de montage, si une pièce venait à manquer, elle serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

**I** Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta  
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta die servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

**BG** Директно обслужаване на фурнитурни "Обзор"  
Ако ви липне некои дел од фурнитурата, можете директно да испратите овај сервисен картон на адресата на долу. На овој начин може да се достават само делови. Ако имате додатоци поврзани со комод наместајето, молимо вас да се обратите изравно трговини наместајето којте је исти купител.

**NL** Onze directservice voor losse onderdelen  
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

**PL** Nasz bezpośredni serwis części montażowych  
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych objeć dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu meblowego w którym został dokonany zakup.

**HR** Servis za okove  
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dole navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

**HU** Direktszojélatunk vasalatoz esztón  
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az alább található faxszáma. Azonban csakis vasalatozat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabjait illetően, forduljon közvetlenül a bútornáához.

**SK** Naše priamy servis pre časti kovania  
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené číslo. Díly kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

**SLO** Naše direktno služne storitve za okovje  
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po faxu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohitve.

**RO** Service-ul nostru direct pentru feronerie  
În cazul în care vă lipseşte o piesă de feronerie puteţi să trimiteţi direct această card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveţi o altă reclamaţie referitoare la piese de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresaţi direct la magazinul dvs. de mobilă.

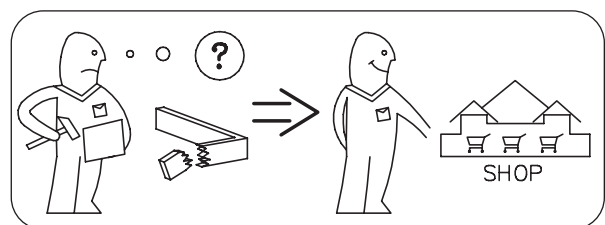
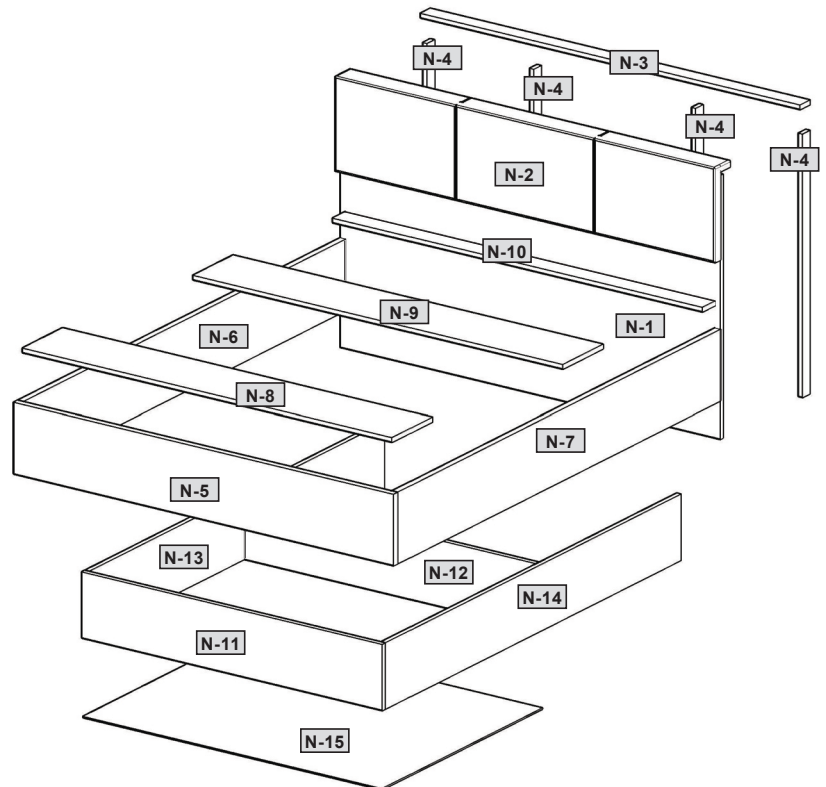
**RUS** Наш прямой сервис для поставок фурнитуры  
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по Факсу непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

**S** Vår direktservice för beslagdelar  
Om du saknar en beslagdel kan du faxa detta servicekort direkt till numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

**ES** Nuestro servicio directo para accesorios  
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por esta método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

**TR** Donatilar için doğrudan servisimiz  
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yönde donatılar gönderilebilir. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.

nr	↔ [mm]	↑ [mm]	↘ [mm]	Menge	Colli
N-1	1645	1000	16	x1	2/2
N-2	1360	320	25	x1	1/2
N-3	1645	60	16	x1	1/2
N-4	1000	44	16	x4	2/2
N-5	1645	272	22	x1	2/2
N-6	2022	270	22	x1	1/2
N-7	2022	270	22	x1	1/2
N-8	1600	250	16	x1	1/2
N-9	1600	250	16	x1	1/2
N-10	1600	80	16	x1	1/2
N-11	1301	250	16	x1	2/2
N-12	1268	250	16	x1	2/2
N-13	1850	250	16	x1	1/2
N-14	1850	250	16	x1	1/2
N-15	1296	1002	3	x1	2/2





**Sevgili Müsterimiz**,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya aldığınızda, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap malzemelerin küçük parçaları gibi ahşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı şekliyleğini bir parçasının ayrı birliğiyle tanıyabilirsiniz.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri meydana gelebilir. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değışiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerle yapılan mobilyanın normal bir sürece; Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık kullanımındaki bir takım bakım ipuçları verecektir.

**Temel olarak:**

Mobilyanın üzerime sıcaık nesnelere koymayın.

Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.

Döğdlen sıvılarla) demal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanların siki olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol ediniz.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaklanan parnak noktaları, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya diğer emelik kumaş malzemeler başlangıçta gidemeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendilerinin kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve veya mobilyayı biraz sıkte kattığınız su ile silin. İnzir bir bez ile silin.

Bu talimatları dikkatlice izleyin.

**Sunta mobilya malzemesinin bakımı**

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşındırıcı parçalar için;
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözüldürücülerdir. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, çelik ünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek dercedede güçlü bir şeklide bozar;
**elektrik süpürgesi.** Hortum ağzı ve fırçaları yüzeyi çizebilir.
**buharlı temizleyici.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılanması sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görbilir veya ayrılar.

**Ürün Geliştirme Departmanı**

**Dragi clienti,**

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o față de zhotovynut de pirodinno drevu, țelo s vysokim leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zrela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sukly a nábytku z pirodinnoho dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jedolivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z pirodinnoho dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinele vyskytnout změny v povrchu jako např. Vlasové třhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a vyfocení barvy se zvyšuje – dřevu tmavne. Uvedené změny jsou v pirodinnoho materiálu jako dřevu normální proces. Také knižečka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zásadné piati:**  
Nepokládajte na nábytek horké predmety. Nesiavte sviečky priamo na nábytek. Rozotíte kapalniny invedačie lársate. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typický, aromatická vůně dřeva je v nábytku z pirodinnoho dřeva vždy důkazem kvality.

Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo kalouněných materiálů je slabší vůně/zapach na začátku nevymytelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Reguli general valabile:**  
Nu aşezati pe mobilă obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă moldoarea a o garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lacuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau stergeți mobilă cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

**Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase**

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: cârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețe; substanțe chimice corosive, precum și solventi sau substanțe de deterioare supratefețe.

**Curăț abrazive.** Și aceeașia pot să deterioare supratefețe. **Prat de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare.** Aceștea pot să deterioare supratefețe în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștitonarea lor. **aspiratoare.** Duzele și perile pot zgăria suprafețele. **Curățtoare abur.** Supratefețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioare sau chiar se pot discoca de pe suportul de bază.

**Departamentul dvs. de creatie produse**

**Vážená zákaznice,**

**vážený zákazník,**  
děkujeme za Váš objednávkul Jedho, zda jste zakoupili nábytek zhotovynut de pirodinnoho dřeva, țelo s vysokim leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zrela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sukly a nábytku z pirodinnoho dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jedolivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z pirodinnoho dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinele vyskytnout změny v povrchu jako např. Vlasové třhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a vyfocení barvy se zvyšuje – dřevu tmavne. Uvedené změny jsou v pirodinnoho materiálu jako dřevu normální proces. Také knižečka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zásadné piati:**  
Nepokládajte na nábytek horké predmety. Nesiavte sviečky priamo na nábytek. Rozotíte kapalniny invedačie lársate. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Typický, aromatická vůně dřeva je v nábytku z pirodinnoho dřeva vždy důkazem kvality.

Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo kalouněných materiálů je slabší vůně/zapach na začátku nevymytelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Reguli general valabile:**  
Nu aşezati pe mobilă obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feroneriei. Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă moldoarea a o garanție a calității.

Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lacuite sau tapilate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau stergeți mobilă cu puțină apă și oțet.

**Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase**

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: cârpe din microfibre sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețe; substanțe chimice corosive, precum și solventi sau substanțe de deterioare supratefețe.

**Curăț abrazive.** Și aceeașia pot să deterioare supratefețe. **Prat de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitoare.** Aceștea pot să deterioare supratefețe în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconștitonarea lor. **aspiratoare.** Duzele și perile pot zgăria suprafețele. **Curățtoare abur.** Supratefețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioare sau chiar se pot discoca de pe suportul de bază.

**Departamentul dvs. de creatie produse**

**Vážený zákazník,**  
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z pirodinnoho dřeva s vysokolekým leskem alebo plochami a plastovú vrstvu nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sukly a nábytku z pirodinnoho dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého kusu nábytku. Protože je nábytek z pirodinnoho dřeva vystaven neustálým výkyvům klimy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchu plochy, ako napr. vlasové trhliny a zmeny farby. Vo svetelnejšie oblasti môžu vzniknúť bodové poruchy a príbada nasýtenosťfarby – drevo tmavne.

Uvedené zmeny sú u pirodinnoho materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. **Zásadné piati:**  
Nepokladajte na nábytok žiadne horúce predmety. Nesievajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uťahovanie skrutiek a kovánia.

Typický, aromatický pach dřeva je pri nábytku z pirodinnoho dřeva vždy dôkazom kvality. Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým utěrkou bez vlákén. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo kalouněných materiálů je slabší vůně/zapach na začátku nevymytelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa.

**Pokyny pre ošetrovanie pirodinnoho/natkovanného nábytku z pirodinnoho dřeva:**  
Neťahajte na nábytek horúce predmety. Neosievajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uťahovanie skrutiek a kovánia. Dobre si očistite telo upozornenia.

**Pokyny pre ošetrovanie pirodinnoho/natkovanného nábytku z pirodinnoho dřeva:**  
Neťahajte na nábytek horúce predmety. Neosievajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uťahovanie skrutiek a kovánia. Dobre si očistite telo upozornenia.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**  
Neťahajte na nábytek horúce predmety. Neosievajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uťahovanie skrutiek a kovánia. Dobre si očistite telo upozornenia.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**  
Neťahajte na nábytek horúce predmety. Neosievajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uťahovanie skrutiek a kovánia. Dobre si očistite telo upozornenia.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**  
Neťahajte na nábytek horúce predmety. Neosievajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyliate kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uťahovanie skrutiek a kovánia. Dobre si očistite telo upozornenia.

**Vášvoj výrobku**

**HU**

**Kedves Vásárlónk!**

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsös, a természetes anyagból készült bútoroknál minden faanyag bűromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használatán eselén teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

**Általános utasítások:**

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne tegyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kálygát folyadékot azonnal törölje fel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok atomos fá illata a minőség jele. A göcsörnél található világos foltokat a természetes gyantaaromás okozza, amit egy száraz, szomszomszagos ronggyal törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezdetben gyengen illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak. Örizzze meg útmutatót, hogy azt később is használhassa referenciáként.

**Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz**

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozsdosító rongyot vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal. **Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

**radír.** Ezek gyakran apro csiszolószerszémeket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatnak; **erős vegyszerek, pl. sűrűlószer** tartalmazó tisztítószerek **vagy oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkretethetik a felületet;

**sűrűlőpor, fémszál** **dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószér.** Ezek annyira tonkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges; **poroszító.** A cső és a kefék a felületet összekarcolhatják; **gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

**A termékfejlesztők**

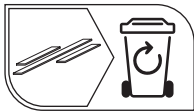
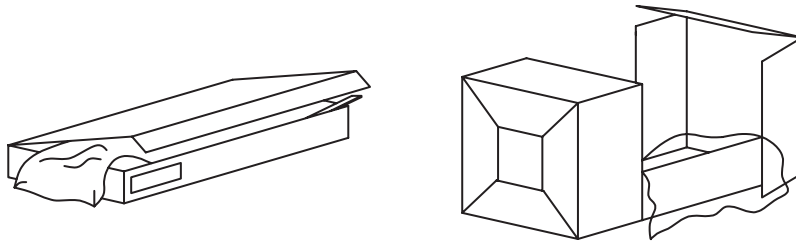
**Vášvoj výrobku**







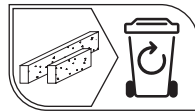
Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



FOR



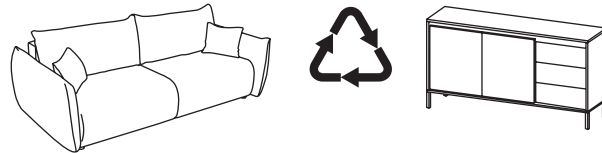
CFAP



PS



PVC



FOR



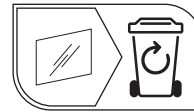
TEX



TEX



PET



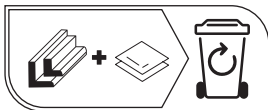
GLS



GLS



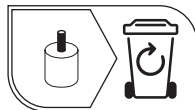
GLS



FE



ALU



FOR



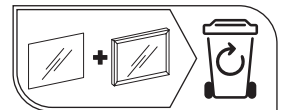
FE



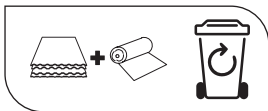
PVC



PCW



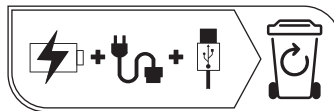
GLS+ALU



PP



PEHD



Alkaline



NiMH



NiCD



Lead



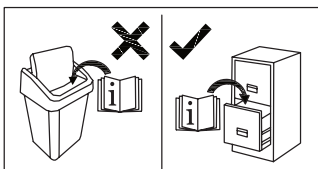
Li



FE



PVC



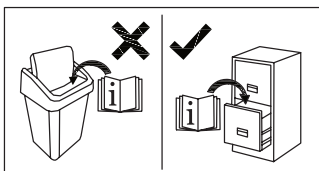
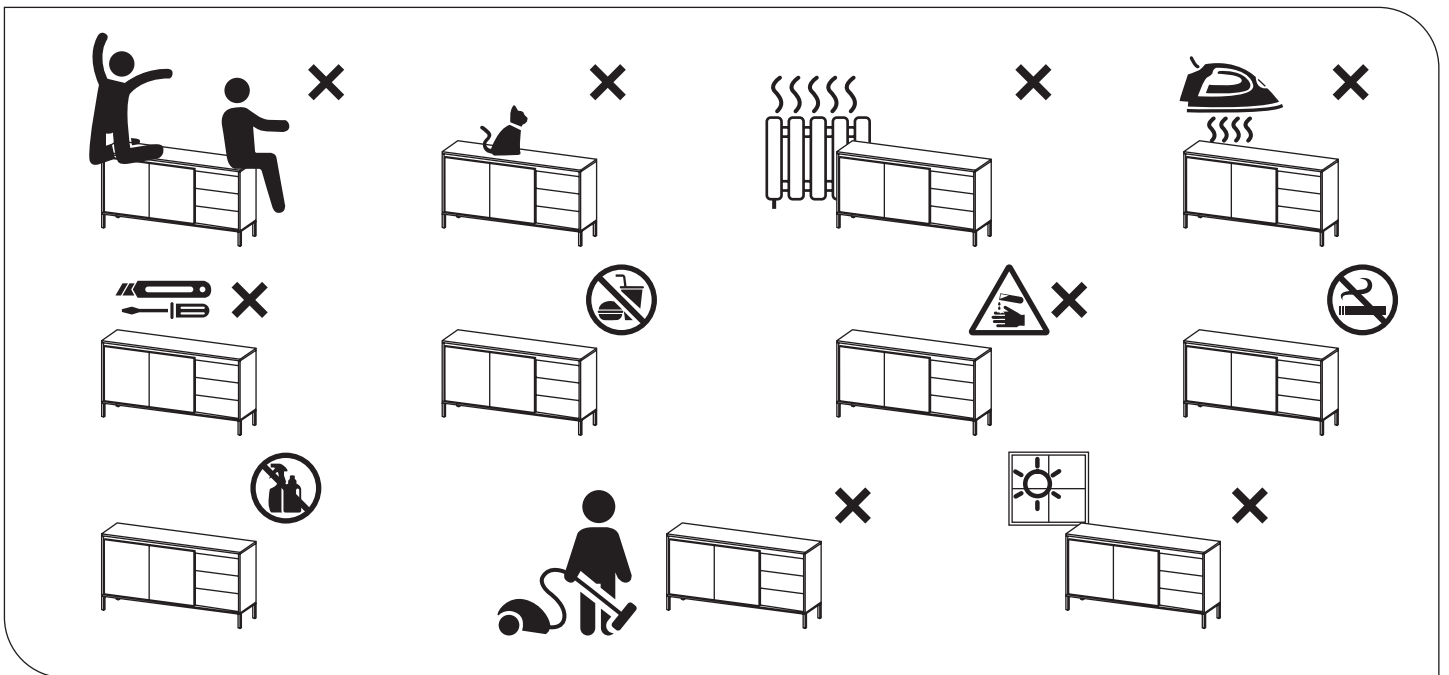
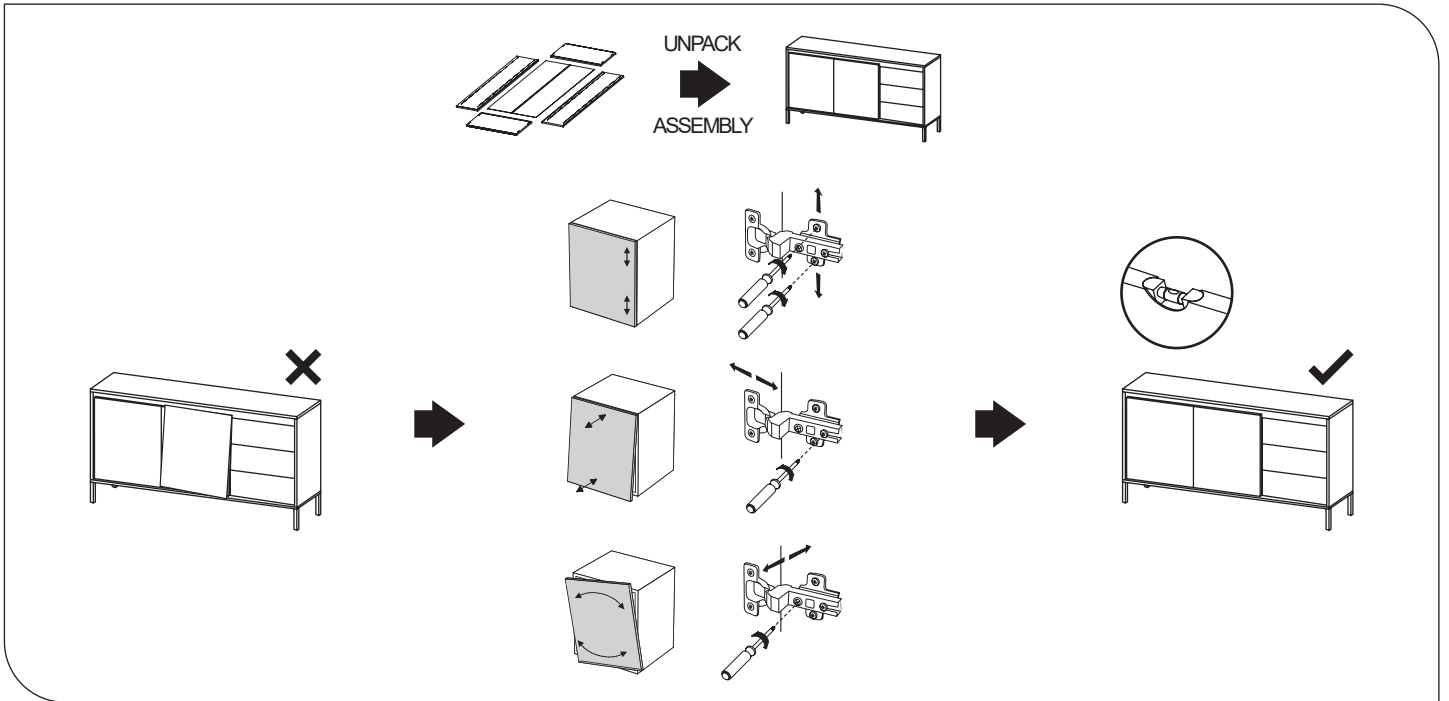
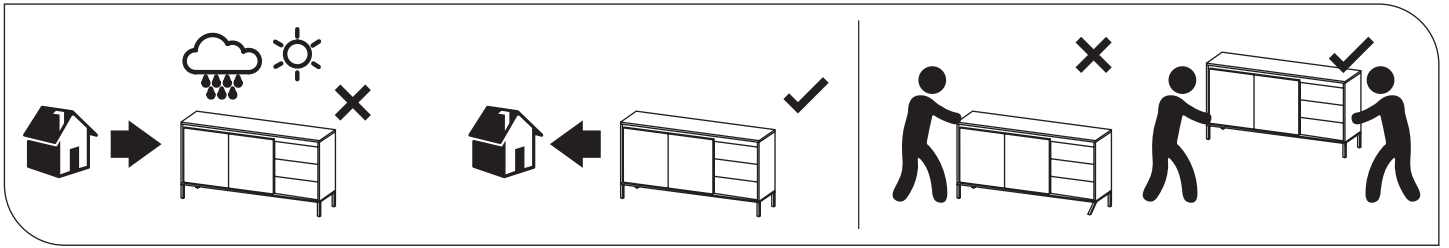
Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor

MEBLE LASKI KACZOROWSKAPSK.

Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl



Uwaga - Upozornění - Achtung - Attention - Caution - Figyelem  
 Attenzione - Opgelet - Atenție - Upozornenie - Dikkat



Producent - Produzent - Üretici - Producteur - Výrobce -  
 Termelő - Producer - Produttore - Producător - Productor  
**MEBLE LASKI KACZOROWSKA SP. K.**  
 Laski, ul. Kępińska 21, 63-620 Trzcinica  
 meble-laski@meble-laski.com.pl